

DE

**Montageanleitung
Kreuzstromwärmetauscher KGXD
KG Top 320 - 1000 stehend / liegend
KG Top 340 / 430 stehend
(Original)
Seite 2 - 12**

GB

**Mounting instructions
Crossflow heat exchanger KGXD
KG Top 320 - 1000 upright/horizontal
KG Top 340 / 430 upright
(Translation of the original)
Page 13 - 24**

FR

**Instructions de montage
Échangeur de chaleur à courants croisés KGXD
KG Top 320 - 1000 vertical / horizontal
KG Top 340 / 430 vertical
(Traduction de l'original)
pages 25 - 36**

Allgemeines

Die vorliegende Montageanleitung ist ausschließlich für Wolf-Kreuzstromwärmetauscher (KGXD) bestimmt.

Diese Anleitung ist vor Beginn von Montage, Inbetriebnahme und Wartung von dem mit den jeweiligen Arbeiten beauftragten Personal zu lesen.

Die Vorgaben, die in dieser Anleitung gegeben werden, müssen eingehalten werden.

Montage-, Inbetriebnahme und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Die Montageanleitung ist als Bestandteil des Gerätes für die künftige Verwendung aufzubewahren.

Bei Nichtbeachten dieser Anleitung erlischt der Gewährleistungsanspruch gegenüber der Fa. Wolf.

Bestimmungen zum sicheren Gebrauch



Die bestimmungsgemäße Verwendung des Kreuzstromwärmetauschers umfasst den ausschließlichen Einsatz der Wärmerückgewinnung in Lüftungstechnischen Anlagen. Es darf nur Luft gefördert werden.

Diese darf keine gesundheitsschädlichen, brennbaren, explosiblen, aggressiven, korrosionsfördernden oder in anderer Weise gefährlichen Bestandteile enthalten, da ansonsten diese Stoffe im Kanalsystem und im Gebäude verteilt werden können und die darin lebenden Personen, Tiere oder Pflanzen in ihrer Gesundheit beeinträchtigt oder gar getötet werden können.

Montage



Vor der Montage ist der Kreuzstromwärmetauscher auf Vollständigkeit der Lieferung und auf Unversehrtheit nach Transport und eventueller Lagerung zu prüfen.

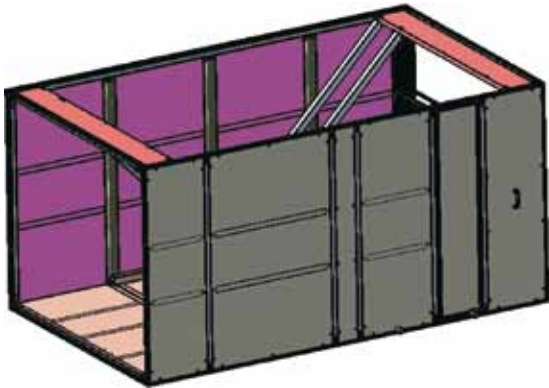
Sollten Schäden vorhanden sein, sind diese unbedingt vor der weiteren Montage zu beseitigen.

Für die Aufstellung des Kreuzstromwärmetauschers ist ein ebener, waagerechter und ausreichend tragfähiger Untergrund erforderlich.

Der untere Geräterahmen muss vollständig aufliegen, eine Punktauflage ist nicht zulässig.

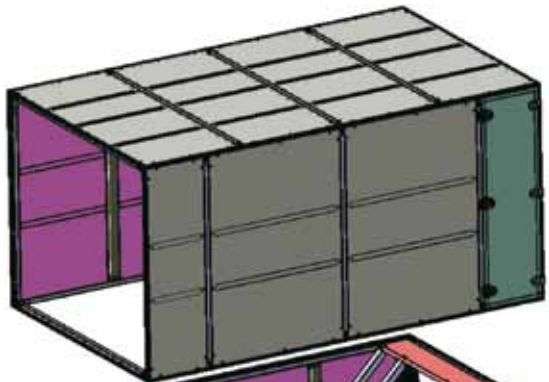
KGXD wird in mehreren Teilen geliefert: Gehäuseunterteil, Klappe (Bypass-, evtl. Umluftklappe), Gehäuseoberteil, Plattenpaket (evtl. mehrere)

Bei der Montage ist nachfolgend beschriebener Montageablauf einzuhalten:

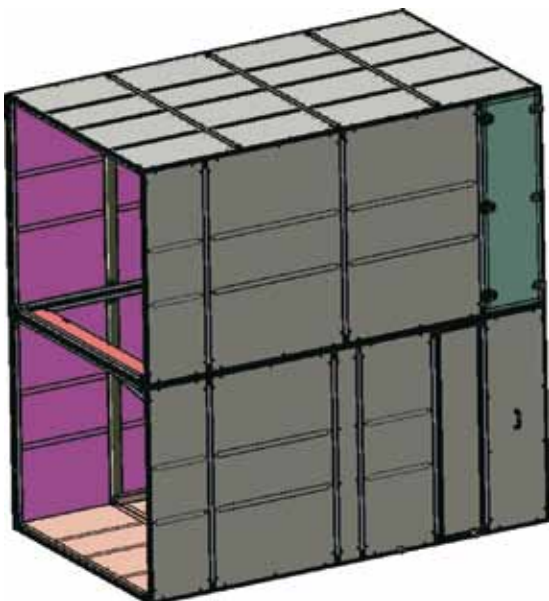
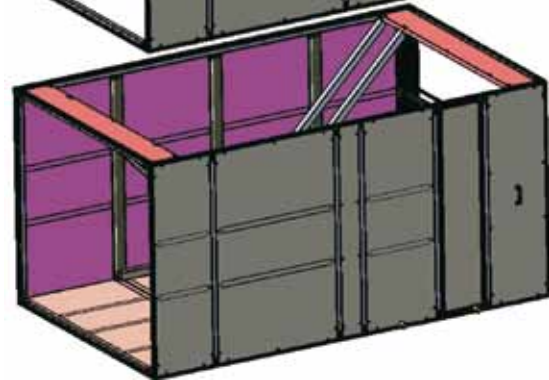


Gehäuseunterteil am Aufstellort platzieren.

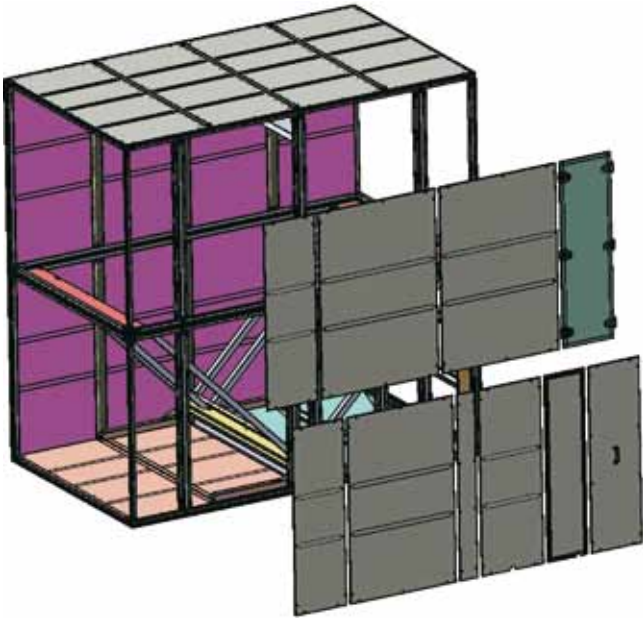
Achtung: Montage darf nur am Aufstellort erfolgen.
Das Einbringen bzw. Heben des kompletten KGXD ist nicht zulässig.



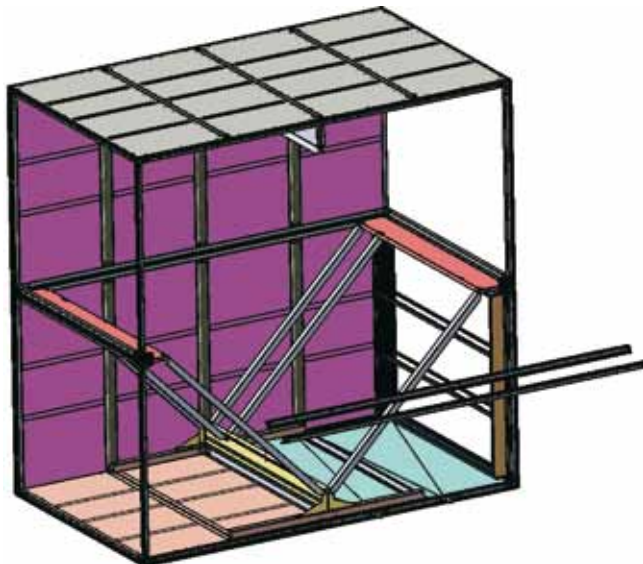
Gehäuseoberteil auf Gehäuseunterteil anbringen.



Zusammengestellte Gehäusehälften mit Geräteverbindern verschrauben. Auf die Bedienseite noch keine Geräteverbindern montieren.

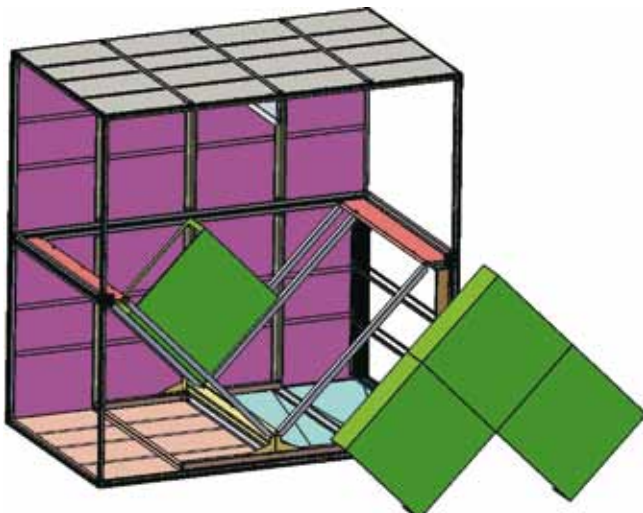


Bedienseitige Verkleidung komplett abmontieren. (inkl. Tür und Zwischenstege)
Platteneinteilung beachten evtl. markieren um bei Wiedereinbau die gleiche Position zu haben. Auf unterschiedliche Breiten der Verkleidungsplatten achten.

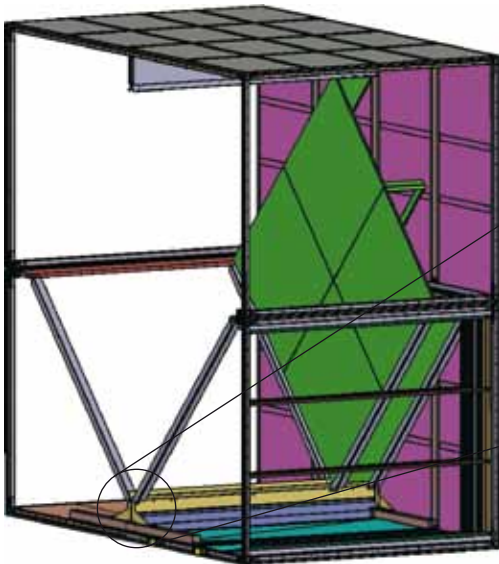


Mittige Rahmenprofile (2 Stück) abmontieren.
Hierzu sind die Schrauben auf der Vorder- und Rückseite der Profile zu lösen.

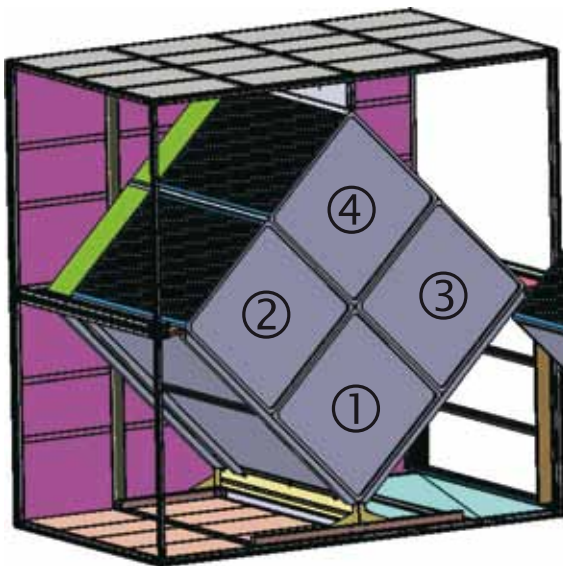
Nun ist das Gehäuse frei zugänglich.



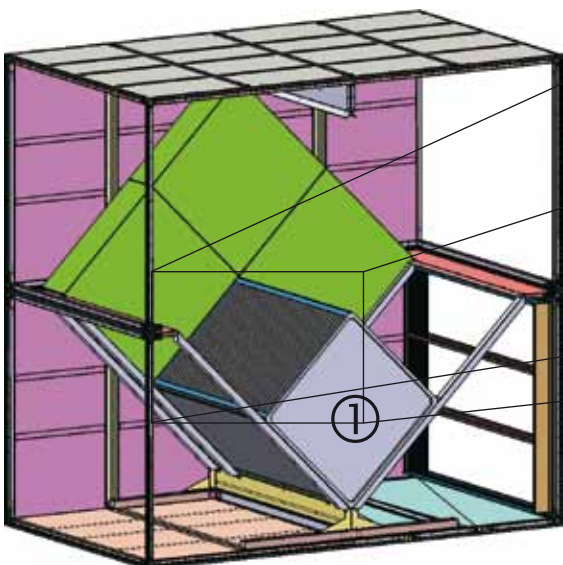
Einzelne Bypassteile in das Gehäuse zur Rückwand einsetzen. Auf Bypassseite achten. Öffnungen der Aufkantungen in Bypassrichtung.



Alle Bypassplatten sind eingelegt.
Bypass- oder Umluftklappen sind zum Transport mit Schrauben befestigt. Diese müssen vor dem Einlegen der Plattenpakete an **allen** Abstützungen entfernt werden.
Im Betrieb werden die Klappen durch das Plattenpaket fixiert.

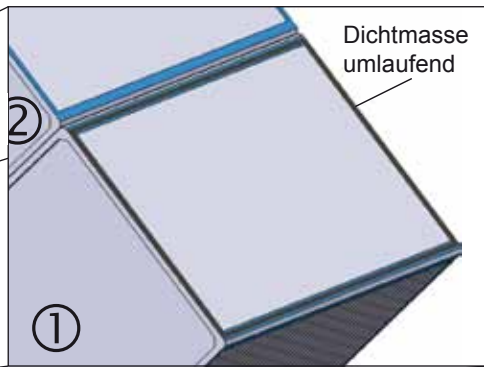
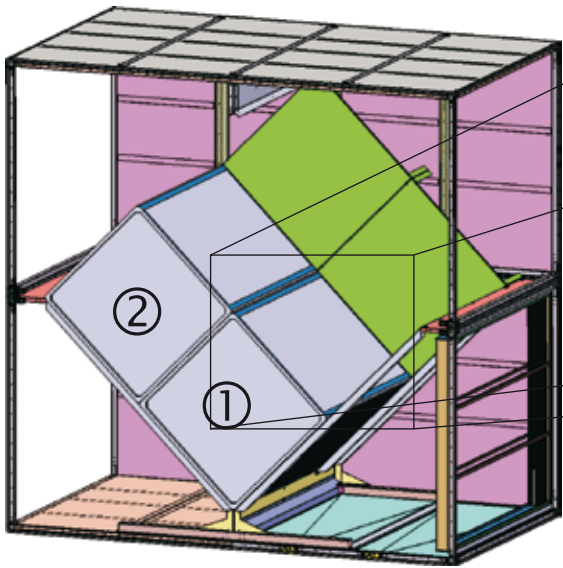


Das Plattenpaket kann aus einem (①) oder mehreren Paketen bestehen. Diese (einzeln) in das Gehäuse einlegen.
Bei Einzelpaketen diese Pakete zueinander abdichten. Beim Zusammenbau auf die Abluftrichtung achten. Klebestelle der Endplatten immer in der selben Richtung.

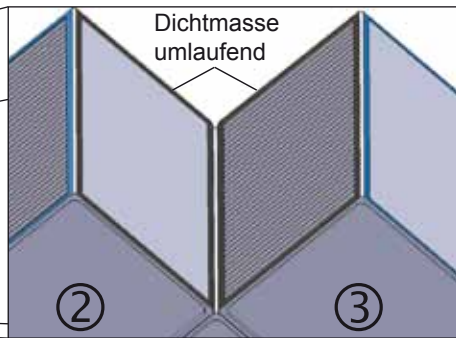
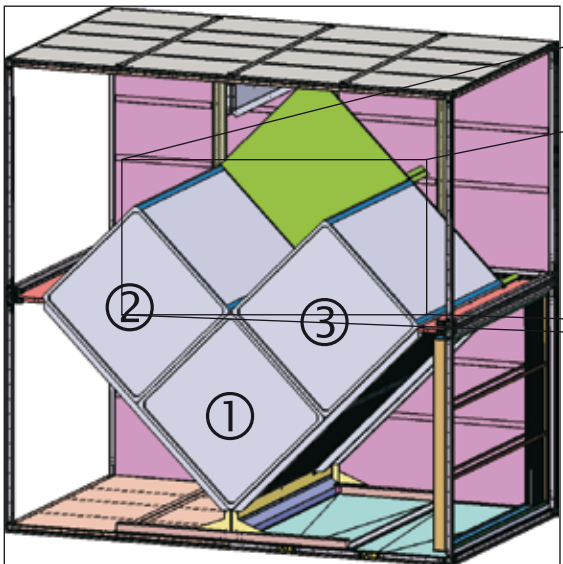


Dichtmasse
umlaufend

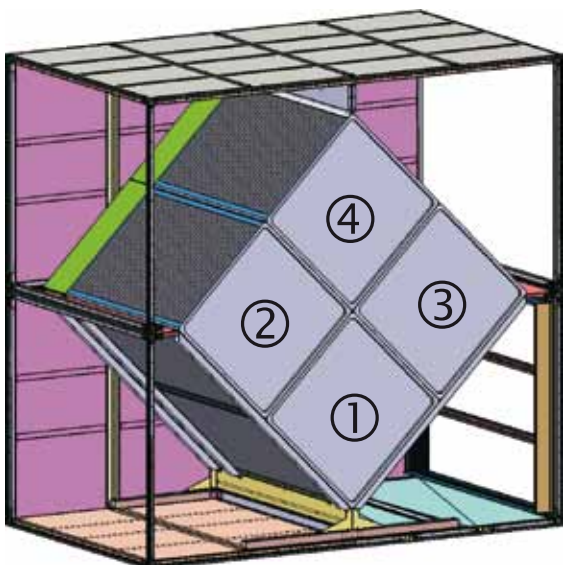
Paket ① einlegen und umlaufend ohne Unterbruch Dichtmasse in die vorgesehenen Rillen füllen.



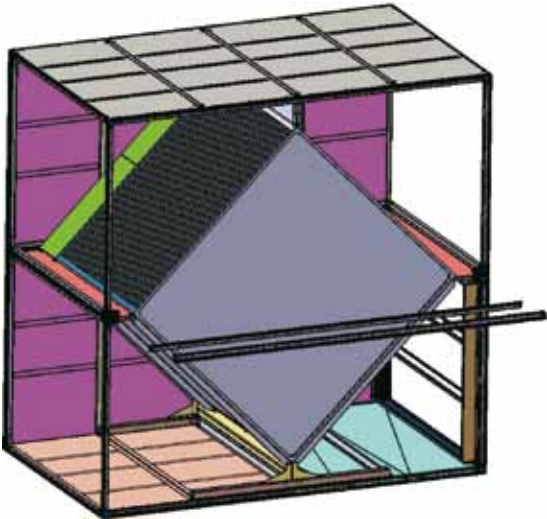
Paket ② auf Paket ① aufsetzen (auf Stellung der Rillen achten). Auf Paket ① umlaufend ohne Unterbruch Dichtmasse in die vorgesehenen Rillen füllen.



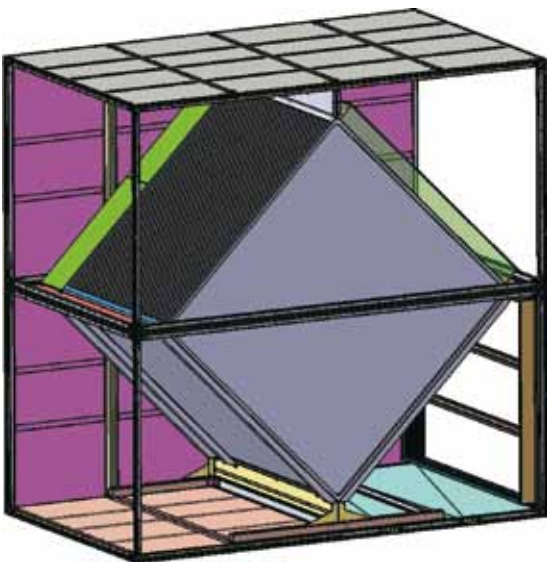
Paket ③ auf Paket ① aufsetzen (auf Stellung der Rillen achten). Auf Paket ② und ③ umlaufend Dichtmasse in die vorgesehenen Rillen füllen.



Paket ④ aufsetzen (auf Stellung der Rillen achten).

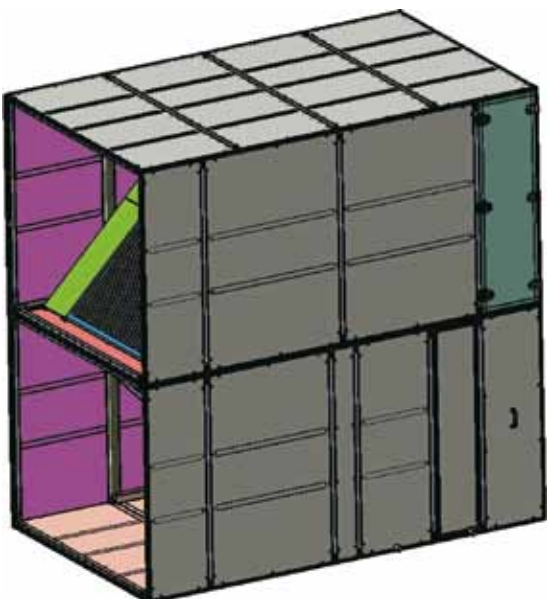


Mittige Rahmenprofile (2 Stück) mit vorhandenen Schrauben wieder montieren.



Bypassklappe auf den Abstützungen positionieren und verschrauben.
Bei zusätzlicher Umluftklappe auch diese nach Geräteskizzen positionieren und verschrauben.

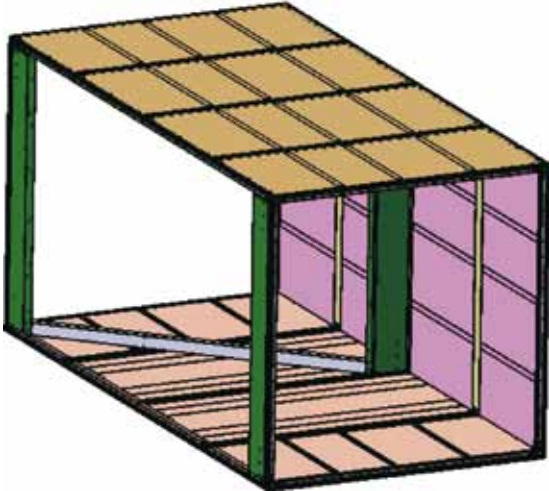
Achtung: Position der Klappen beachten (siehe Geräteskizze).



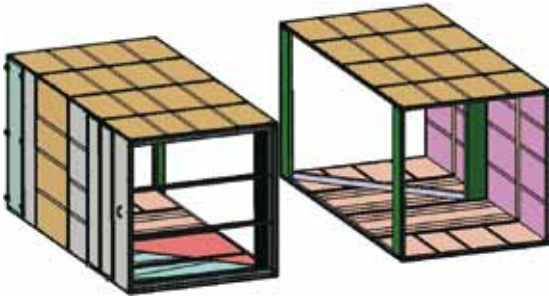
Abmontierte Zwischenstege und Verkleidungen wieder an vorheriger Position befestigen.

KGXD wird in mehreren Teilen geliefert: Gehäusevorderteil, Gehäusehinterteil, Plattenpakete (evtl. mehrere), Klappe (Bypass-, evtl. Umluftklappe).

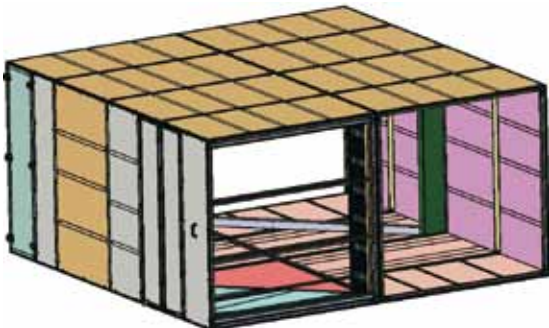
Bei der Montage ist nachfolgend beschriebener Montageablauf einzuhalten:



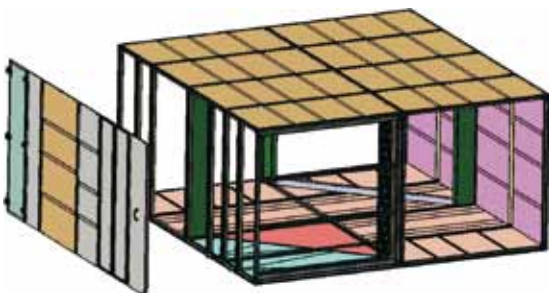
Gehäusehinterteil an Aufstellort platzieren.



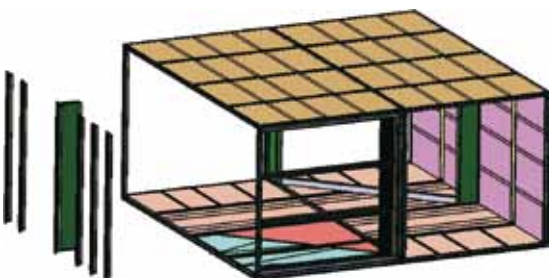
Gehäusevorderteil an Gehäusehinterteil anbringen.



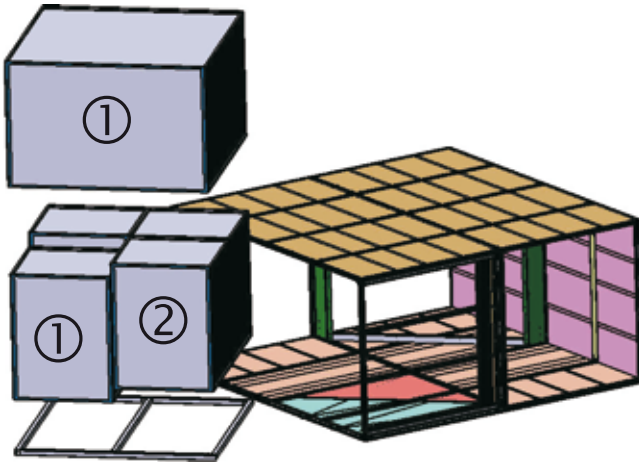
Zusammengestellte Gehäusehälften mit Geräteverbinder verschrauben.



Verkleidung der Bedienseite komplett abmontieren (inkl. Rev. Tür). Platteneinteilung beachten, evtl. markieren um bei Wiederaufbau die gleiche Position zu haben. Auf unterschiedliche Breiten bei Verkleidungsplatten achten.



Senkrechte Zwischenstege und Abstützung abmontieren.



Alle nachfolgenden Teile über diese Seite in Kubus einbringen

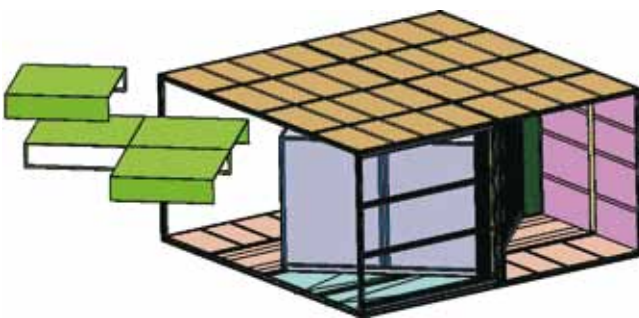
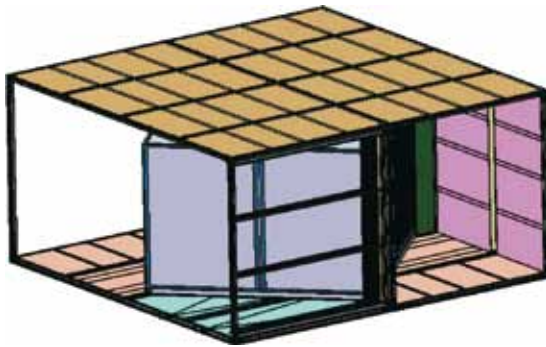
Quadratrohrrahmen nun über Bedienseite ins Gehäuse zwischen Abstützungen legen.

Plattenpaket (①), oder mehrere Plattenpakete (①②③④) nacheinander auf dem Quadratrohrrahmen stellen.

Bei Einzelpaketen diese zueinander abdichten.

Vorgehensweise und Abdichtung wie bei stehender Ausführung beschrieben.

Achtung: Vor der Bedienseite muss mindestens die Plattenpaketdiagonale Platz haben, um den Rahmen und das Paket einzubringen, auch bei Einzelpaketen.



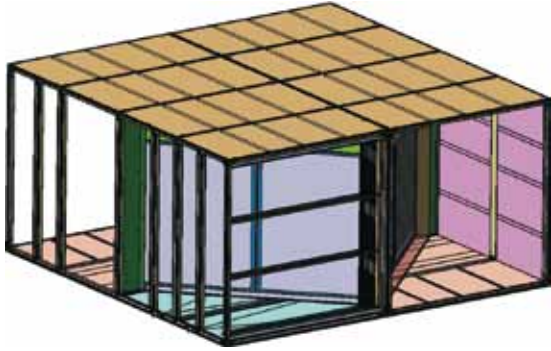
Bypassbleche einzeln nacheinander einlegen. Auf Bypassseite achten. Öffnungen der Aufkantungen in Bypassrichtung.



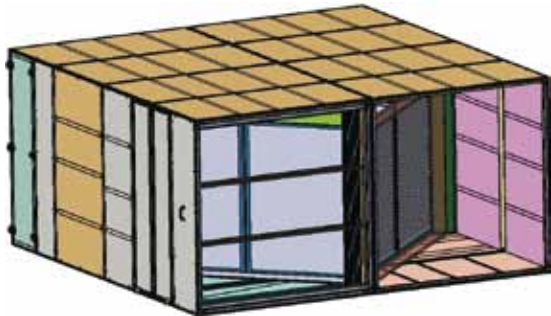
Bypassklappe mit Befestigungsschrauben an den Abstützungen anschrauben.

Bei zusätzlichen Umluftklappen auch diese nach Geräteskizze positionieren und befestigen.

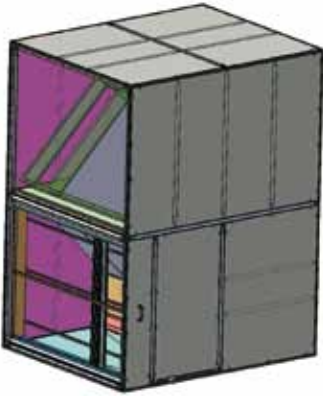
Achtung: Position der Klappen beachten (siehe Geräteskizze.)



Abstützung und Zwischensteg wieder mit vorhandenen Schrauben an vorheriger Position anbringen.



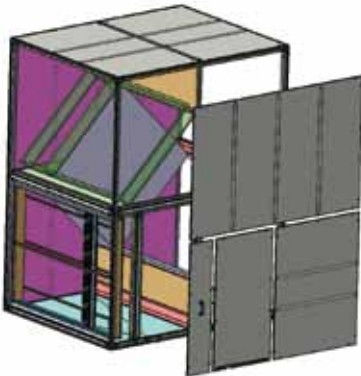
Verkleidung an vorheriger Position wieder anbauen.



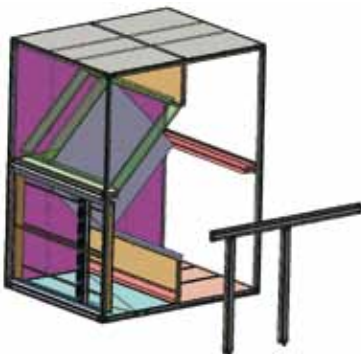
KGXD wird in mehreren Teilen geliefert: Gehäuse, Plattenpakete (evtl. mehrere).

Bei der Montage ist nachfolgend beschriebener Montageablauf einzuhalten.

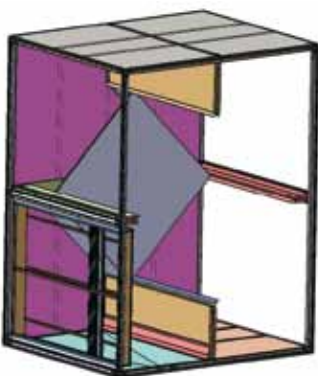
Gehäuseunterteil am Aufstellort platzieren.
Gegebenenfalls mit vorhandenen Geräteboxen verschrauben.



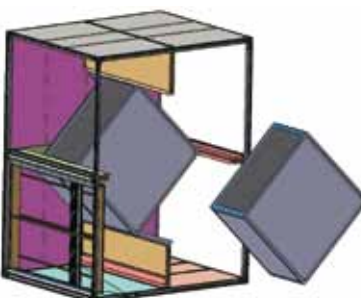
Bedienseitige Verkleidung komplett abmontieren. (inkl. Tür und eventueller Dreiecksbleche)
Platteneinteilung beachten evtl. markieren um beim Wiedereinbau die gleiche Position zu haben. Unterschiedliche Verkleidungsplattenbreiten!



Zwischenstege abmontieren. Befestigungsschrauben der Abstützung nur am Zwischensteg entfernen.

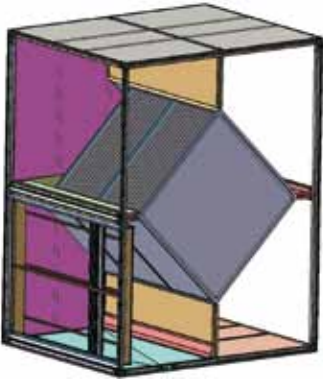


Klappen demontieren.
Nun ist das Gehäuse frei zugänglich.
Falls Bypassblech noch nicht platziert dieses nun einbauen (Auf Bypassrichtung achten, Öffnungen der Aufkantungen)
Auch bei Umluft.

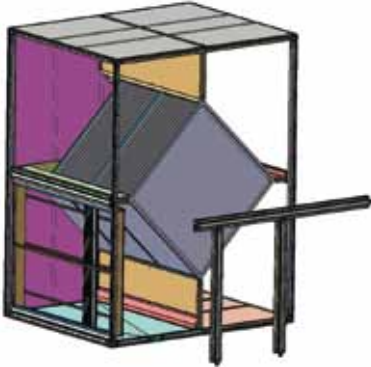


Nun die einzelnen Plattenpakete in das Gehäuse zur Rückwand oder den Bypass einsetzen. Pakete ganz zusammenschieben. Auf jedes Paket einseitig Dichtungsband aufbringen. Oberes Profil mit Abstützung kann ohne Zwischensteg durchhängen.

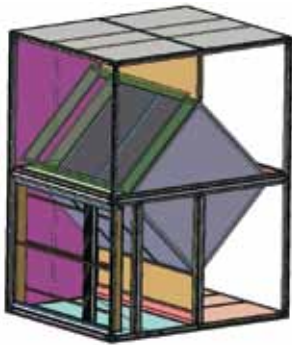
Dann muss dieses zum Einbringen der Pakete aufgestützt werden.



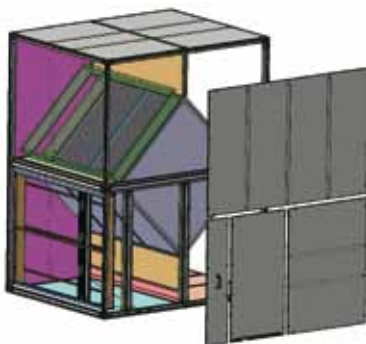
Alle Plattenpakete sind eingebaut.



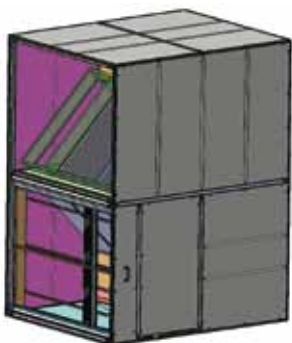
Zwischenstege wieder an Ausgangsposition mit vorhandenen Schrauben montieren.
Die Abstützungen wieder an den Zwischenstegen befestigen.



Bypassklappe (oder auch zusätzliche Umluftklappe) auf die Abstützungen schrauben.
Position beachten -> Siehe Geräteskizze.
Bei zusätzlicher Umluftklappe auch diese entsprechend Geräteskizze befestigen.



Abmontierte Verkleidungen wieder an Ausgangsposition befestigen.



Mitgeliefertes Dichtmaterial am vorderen Zwischensteg oder Verkleidungen anbringen.

GB**Mounting instructions****Crossflow heat exchanger KGXD****KG Top 320 - 1000 upright/horizontal****KG Top 340,430 upright****(Translation of the original)****Page 13 - 24**

General

These assembly instructions apply exclusively to the Wolf crossflow heat exchanger (KGXD).

Before commencing assembly, start-up or servicing, these instructions are to be read by the personnel charged with that work.

The guidelines given in these instructions must be followed.

Installation, start-up and maintenance must be carried out exclusively by trained and suitably qualified personnel.

The assembly instructions are part of the equipment and must be retained for future reference.

Disregard of these assembly instructions invalidates any guarantee claims against Wolf.

Regulations for safe use

The intended purpose of use of the crossflow heat exchanger is exclusively that of heat recovery in ventilation systems.

Only air may be delivered.

This may not contain any constituents that are injurious to health, inflammable, explosive, aggressive, corrosive or dangerous in any other way, since these substances can otherwise be spread throughout the duct system and the building and impair the health of people, animals or plants living there or even kill them.

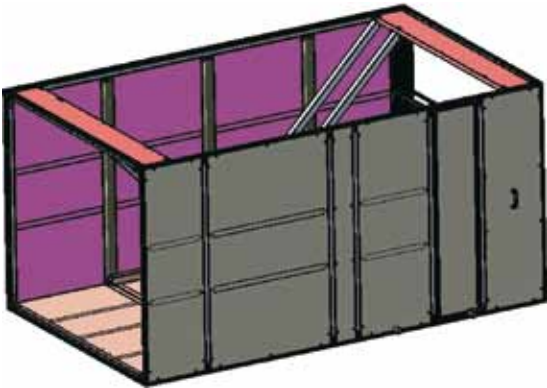
Assembly

Before assembling the crossflow heat exchanger, it must be checked that all parts have been delivered and that nothing has been damaged during transport or storage. If there is any damage, it is essential to rectify it before continuing with the assembly. An even, horizontal base with a sufficient load-bearing capacity is required for the installation of the crossflow heat exchanger.

The lower unit frame must rest completely on the base. Point contact is not permitted.

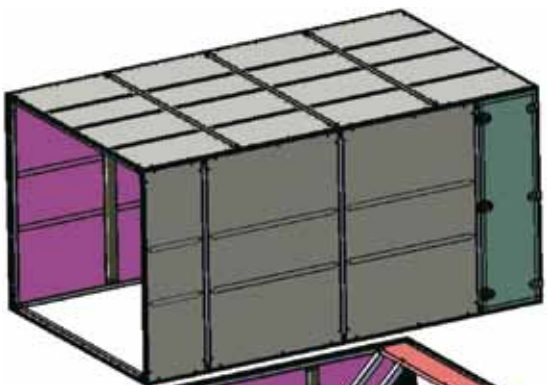
KGXD is delivered in several parts: lower part of casing, flap (bypass, recirculation air flap), upper part of casing, plate element (possibly several)

The assembly sequence described below must be adhered to:

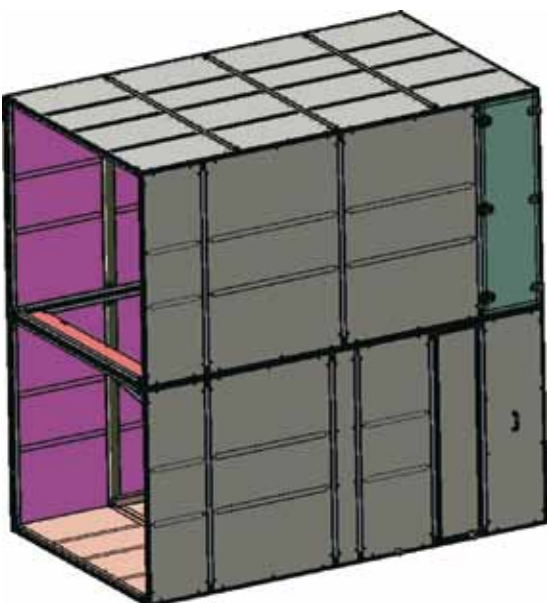
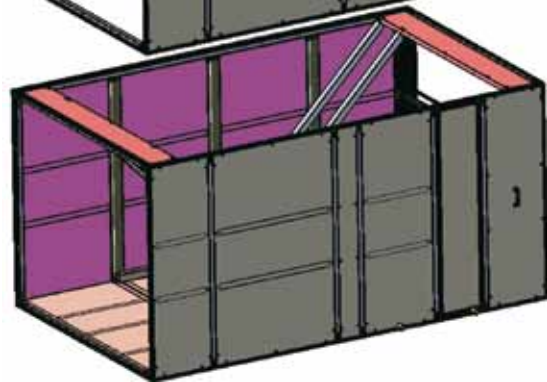


Position the lower part of the casing at the place of installation.

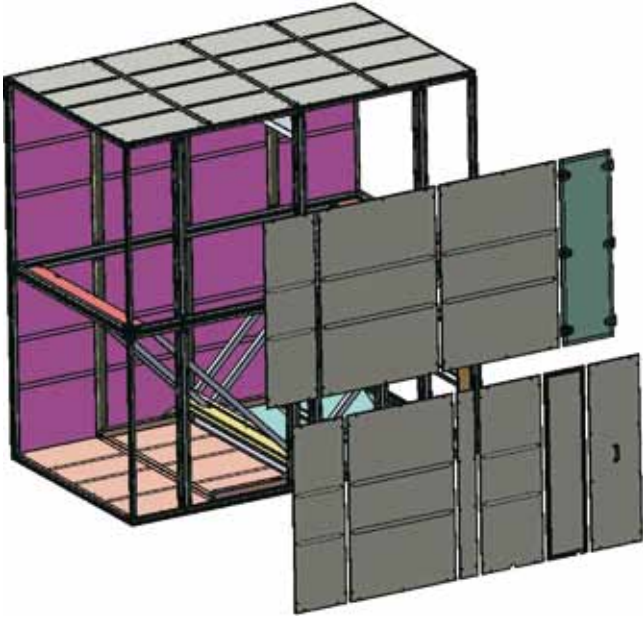
Warning: assembly may take place only at the place of installation.
The bringing in or lifting of the complete KGXD is not permitted.



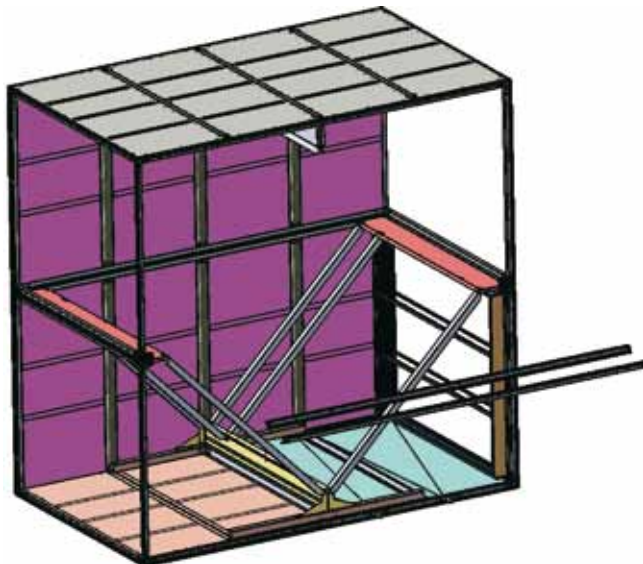
Place the upper part of the casing onto the lower part of the casing.



Bolt the combined casing halves together using device connectors. Do not mount any device connectors on the operating side yet.

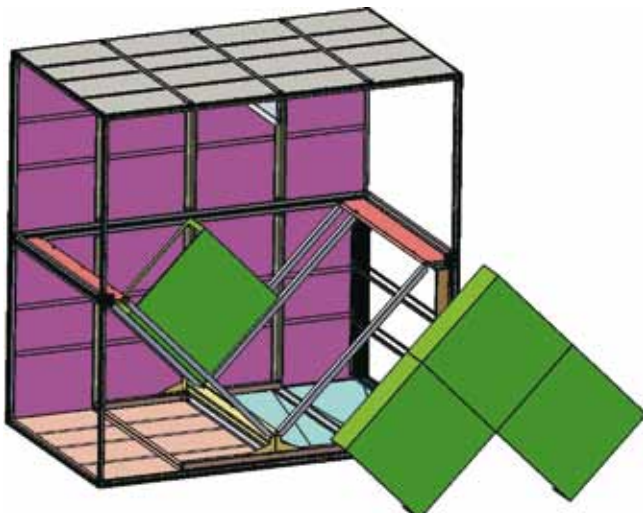


Completely remove the panels on the access side.
(including door and intermediate stop rail)
Note the divisions of the panels and mark them if necessary
in order to keep the same position when reinstalling. Pay at-
tention to different panel widths.

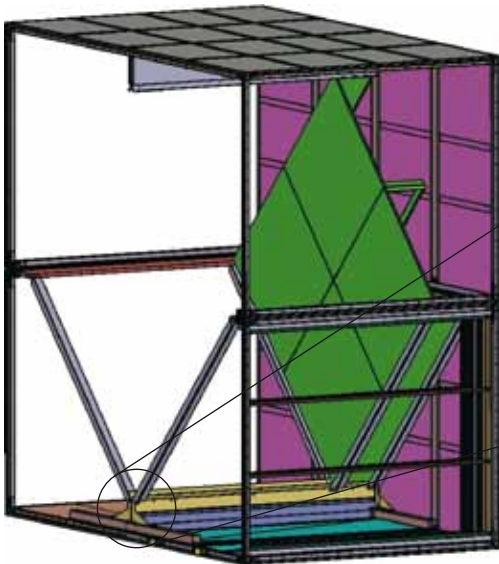


Remove the central frame sections (2 pieces).
To do this, remove the bolts on the front and rear sides of the
sections.

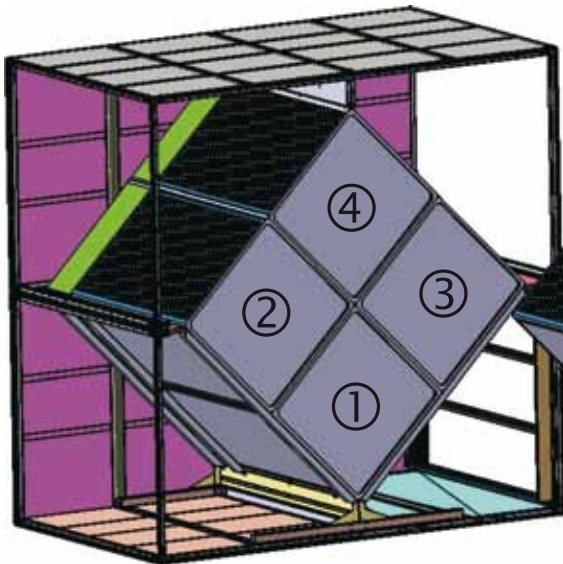
The casing is now freely accessible.



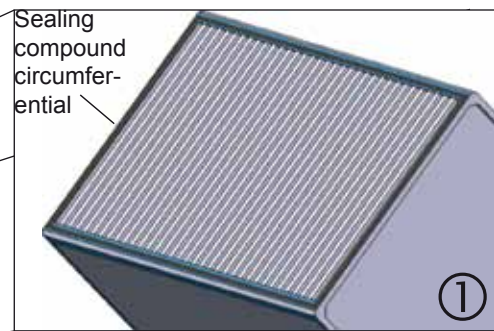
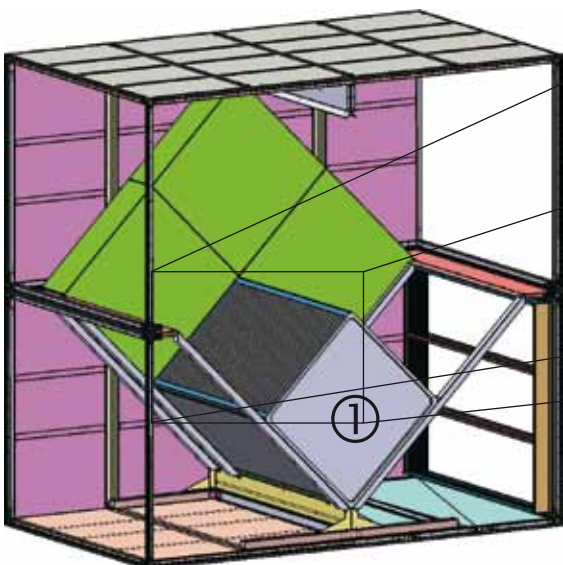
Insert individual bypass parts into the casing to the rear wall.
Pay attention to the bypass side. Openings of the upstands in
the bypass direction.



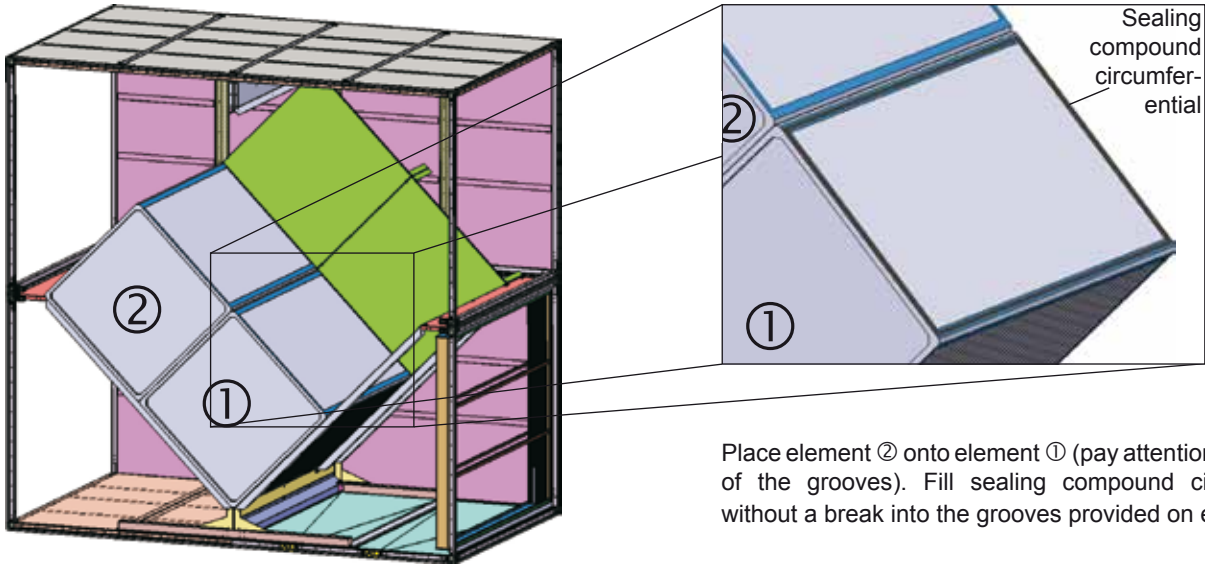
All bypass panels are inserted.
Bypass or recirculation air flaps are secured by bolts for transport. These must be removed at all supports before inserting the plate elements.
The flaps are fixed by the plate element in operation.



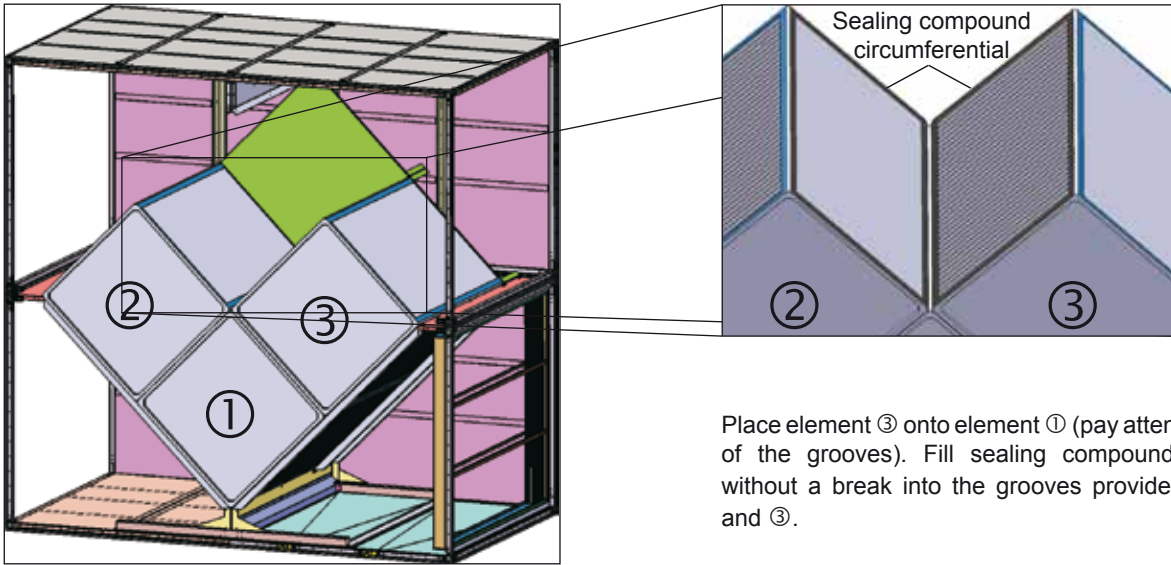
The plate element may consist of one (①) or more elements. Insert them (individually) into the casing. In the case of individual elements, these elements must be sealed to each other. Pay attention to the direction of the exhaust air when assembling. Adhesive surface of the end plates always in the same direction.



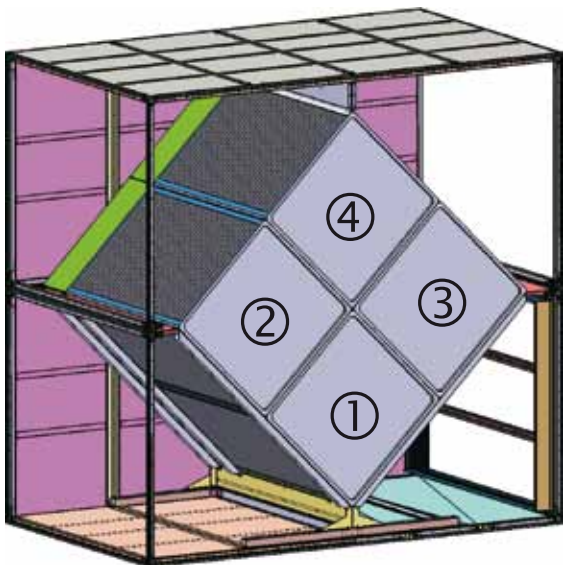
Insert assembly ① and fill sealing compound circumferentially without a break into the grooves provided.



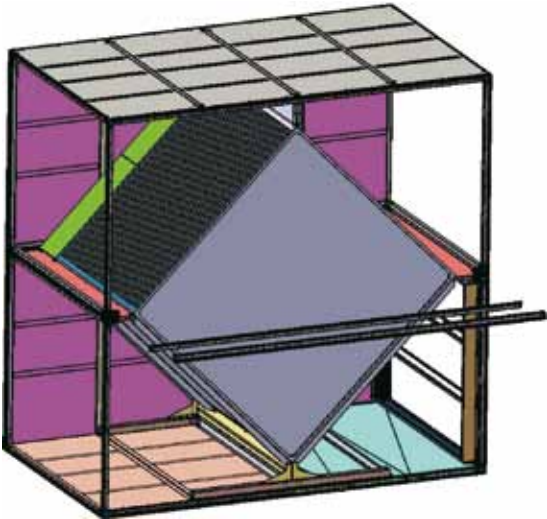
Place element ② onto element ① (pay attention to the position of the grooves). Fill sealing compound circumferentially without a break into the grooves provided on element ①.



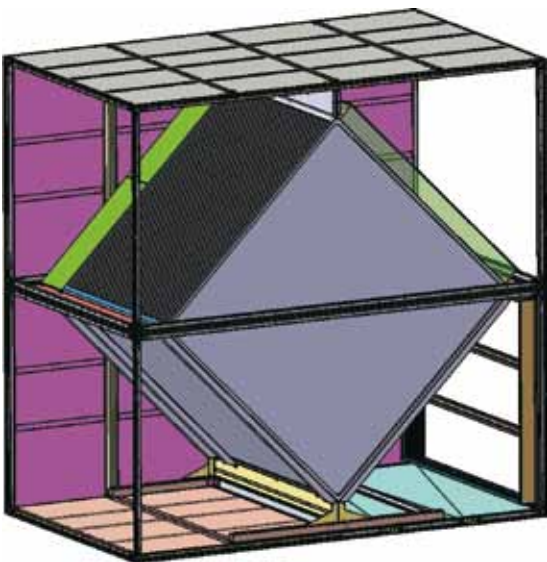
Place element ③ onto element ① (pay attention to the position of the grooves). Fill sealing compound circumferentially without a break into the grooves provided on elements ② and ③.



Place element ④ onto elements ② and ③ (pay attention to the position of the grooves).

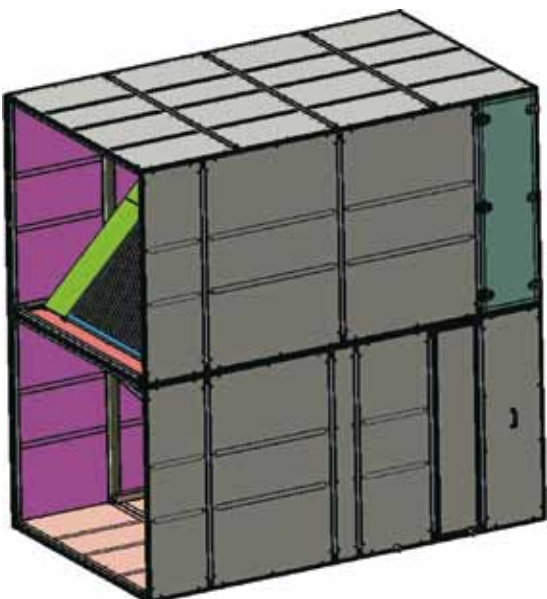


Mount the central frame sections (2 pieces) again using the existing bolts.



Position the bypass flap on the supports and bolt it on.
If there is an additional circulating air flap, also position this according to the equipment sketches and bolt it on.

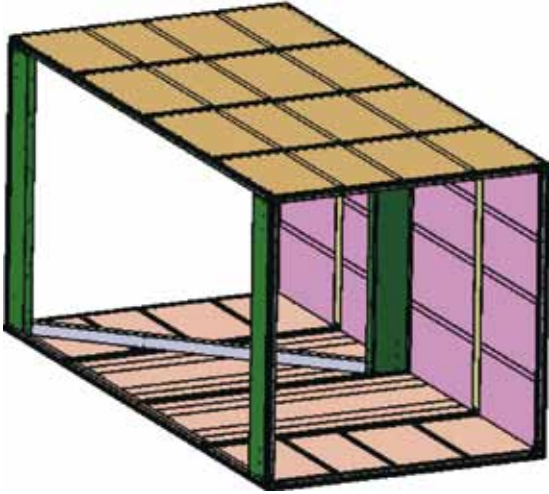
Warning: Pay attention to the position of the flaps (see equipment sketch).



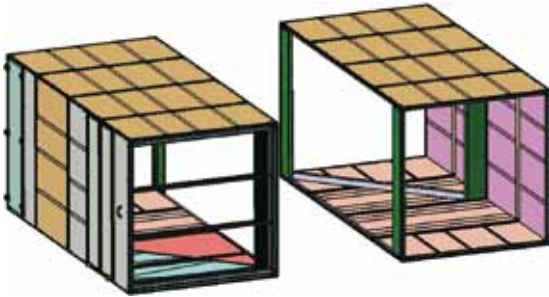
Fasten the dismantled intermediate stop rails and panels in their previous positions again.

KGXD is delivered in several parts: front part of casing, rear part of casing, plate elements (possibly several), flap (bypass, possibly recirculation air flap).

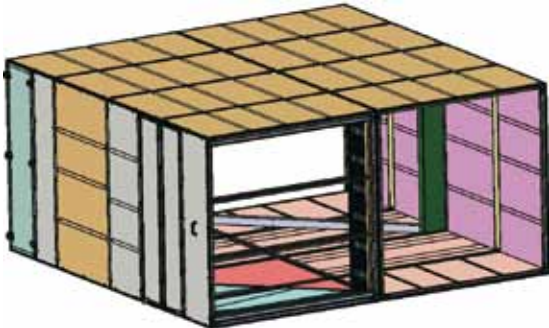
The assembly sequence described below must be adhered to:



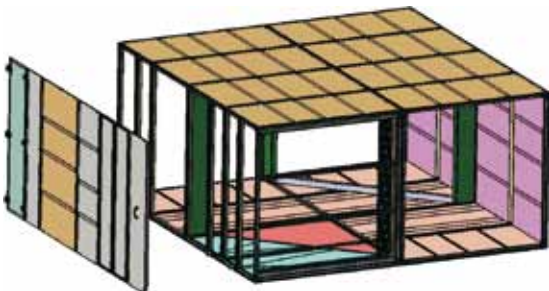
Position the rear part of the casing at the place of installation.



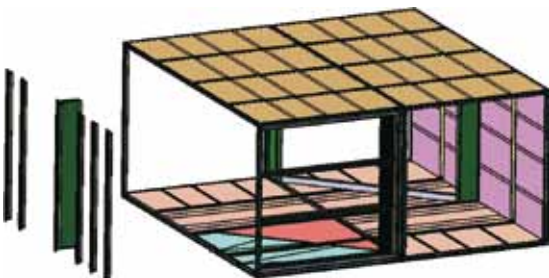
Place the front part of the casing against the rear part.



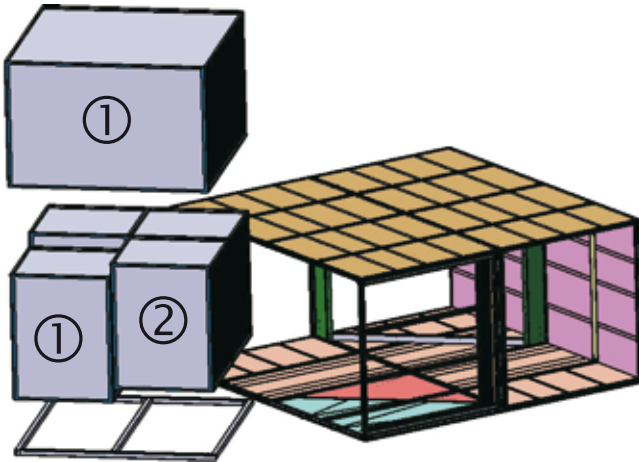
Bolt the combined casing halves together using device connectors.



Completely remove the panels on the access side (incl. inspection door). Note the divisions of the panels and mark them if necessary in order to keep the same position when reinstalling. Pay attention to different panel widths.



Remove the vertical intermediate stop rails and support.



Insert all of the following parts into the cube from this side

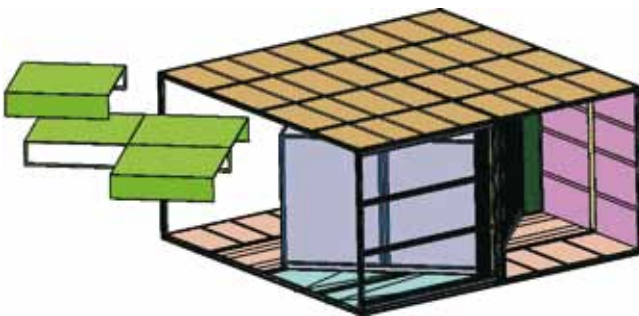
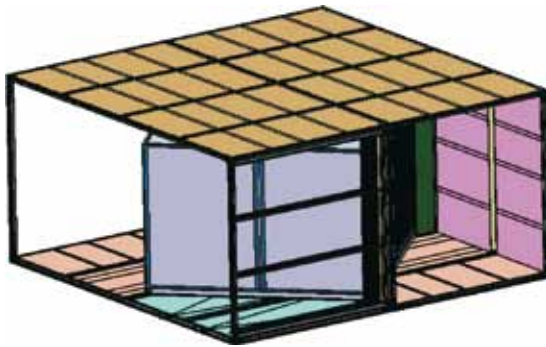
Now place the square tube frame into the casing between the supports via the access side.

Place plate element (1) or several plate elements (1 2 3 4) onto the square tube frame in succession.

in the case of individual elements, these must be sealed to each other.

The procedure and sealing is the same as described for the upright version.

Warning: There must be at least enough space for the plate element diagonal in front of the access side to insert the frame and the element, even in the case of single elements.

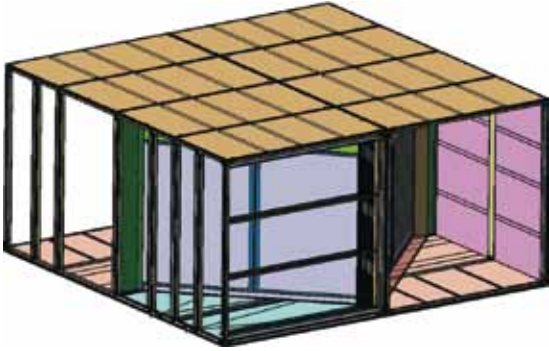


Insert the bypass panels individually, one after the other. Pay attention to the bypass side. Openings of the upstands in the bypass direction.

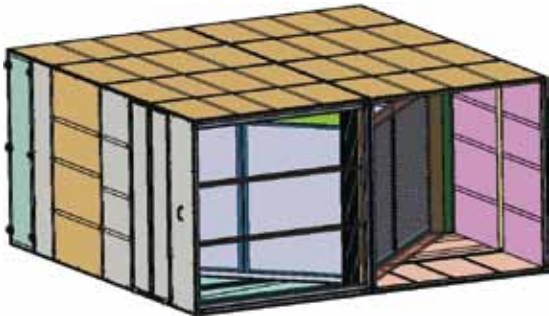


Bolt the bypass flap to the supports using the fixing bolts. If there is an additional recirculation air flap, position and fix this too in accordance with the device sketches.

Warning: Pay attention to the position of the flaps (see equipment sketch).



Mount the support and the intermediate stop rail in the previous position using the existing bolts.

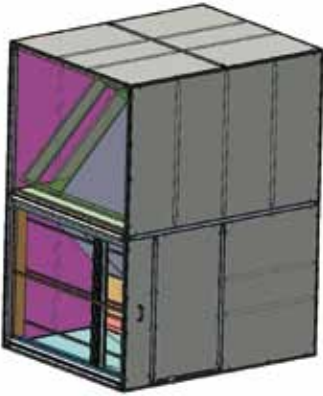


Attach the panels again in the previous positions.

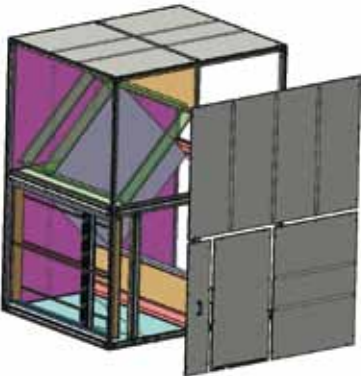
KGXD is delivered in several parts: casing, plate elements (possibly several).

The assembly sequence described below must be adhered to.

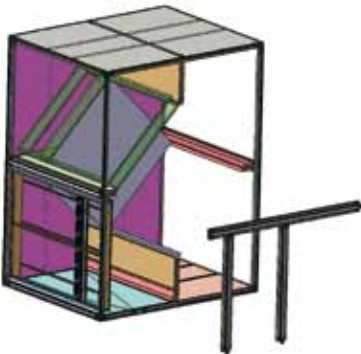
Position the lower part of the casing at the place of installation. If existing bolt to joining unit sections.



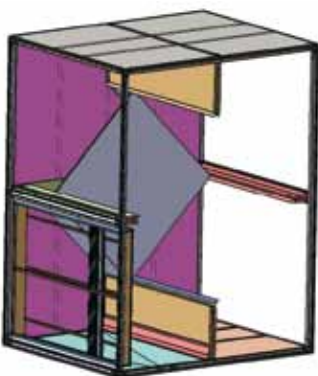
Completely remove the panels on the access side (including door and possible triangle plates). Note the divisions of the panels and mark them if necessary in order to keep the same position when reinstalling. Pay attention to different panel widths.



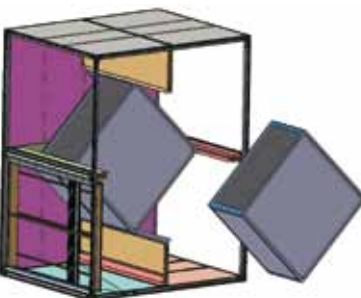
Remove intermediate stop rails. Remove bolts of support only from intermediate stop rail.

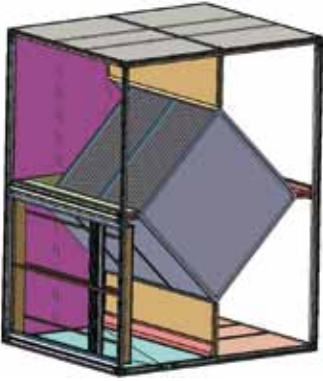


Remove air flaps. The casing is now freely accessible. Insert bypass panel if not yet mounted (pay attention to the bypass side, opening of the upstands). As well for return air.

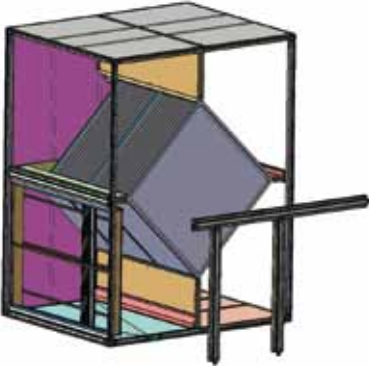


Insert the single plate elements into the casing towards the rear panel or bypass. Insert the elements close to each other. Apply sealing bond to one side of each element. The upper profile with support may sag without the intermediate stop rail. If this occurs the profile has to be held up for inserting the elements.

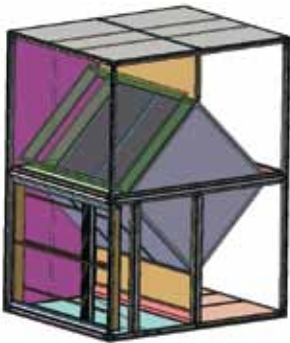




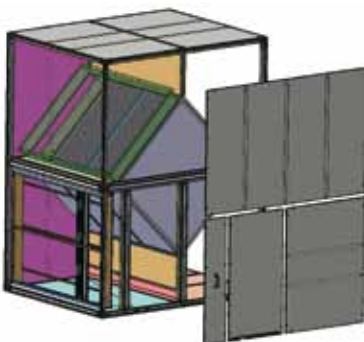
All plate elements are inserted.



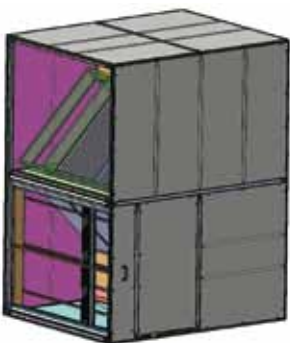
Fasten the dismantled intermediate stop rails in their previous positions again by using the included bolts.
Fasten supports again at the intermediate stop rails.



Bypass flap (or additional return air flap) to be bolted onto the supports.
Pay attention to correct position -> see unit drawing.
If existing, fasten additional return air flap in accordance with the unit drawing.



Fasten the dismantled casing panels in their previous positions again.



Apply included sealing compound to either the front intermediate stop rail or the casing panels.

FR Instructions de montage
Échangeur de chaleur à courants croisés KGXD
KG Top 320 - 1000 vertical / horizontal
KG Top 340, 430 vertical
(Traduction de l'original)
pages 25 - 36

Généralités

Les présentes notices de montage sont uniquement valables pour les échangeurs de chaleur à courants croisés Wolf (KGXD).

Ces instructions sont à lire avant le début du montage, de la mise en service et de l'entretien, par les personnes chargées de ces travaux.

Les indications données dans ces instructions doivent être respectées.

Les travaux de montage, de mise en service et d'entretien ne peuvent être effectués que par du personnel formé.

Les indications données dans ces instructions doivent être respectées.

En cas de non-respect de ces instructions, le recours à la garantie ne pourra pas être invoqué envers la société Wolf.

Spécifications pour une utilisation sûre



L'utilisation conforme de l'échangeur de chaleur à courants croisés comprend l'utilisation exclusive du système de récupération de chaleur dans des installations techniques de ventilation.

Le seul fluide pouvant être transporté est de l'air.

Ce fluide admissible ne peut pas contenir de composants nocifs pour la santé, inflammables, explosifs, agressifs, favorisant la corrosion ni dangereux de quelque manière que ce soit ; de telles substances risquent sinon de se propager dans les canalisations et les bâtiments, générant une menace pour la santé voire la mort des personnes, animaux ou plantes qui s'y trouvent.

Montage



Avant de procéder au montage de l'échangeur de chaleur à courants croisés, contrôler si la livraison est complète et intacte après le transport, ainsi que les conditions d'un stockage éventuel.

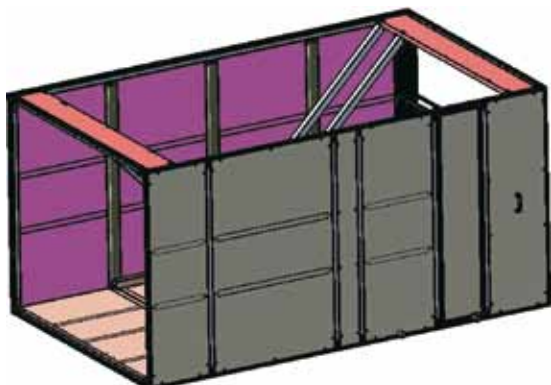
Si des dommages sont constatés, il faut impérativement les éliminer avant de continuer le montage.

Il est indispensable de disposer d'un support plan, de niveau et suffisamment résistant pour le montage de l'échangeur de chaleur à courants croisés.

Le châssis de base de l'appareil doit reposer de toute sa surface sur le support, une mise en place sur quelques points d'appui est interdite.

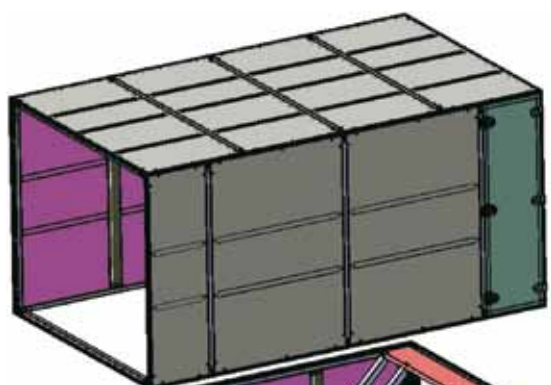
Le KGXD est livré en plusieurs parties : partie inférieure du caisson, registre (clapet by-pass et le cas échéant d'air recyclé), partie supérieure du caisson, paquet de plaques (plusieurs le cas échéant)

Respecter les étapes décrites ci-dessous pour le montage :

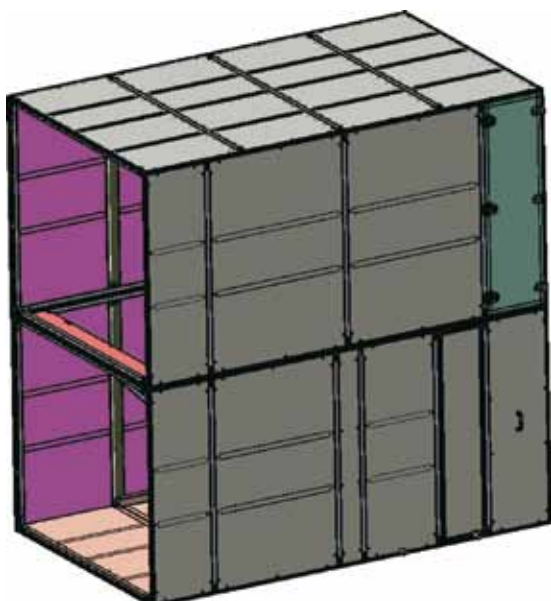
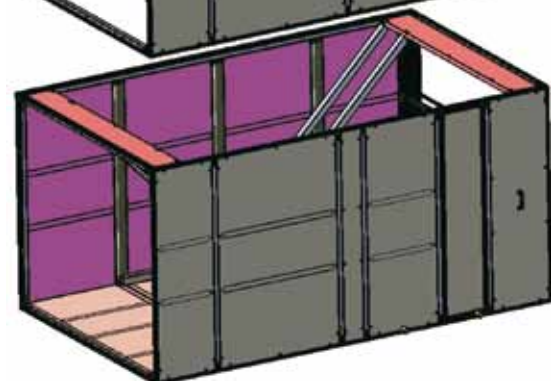


Mettre la partie inférieure du caisson en place sur le lieu d'implantation.

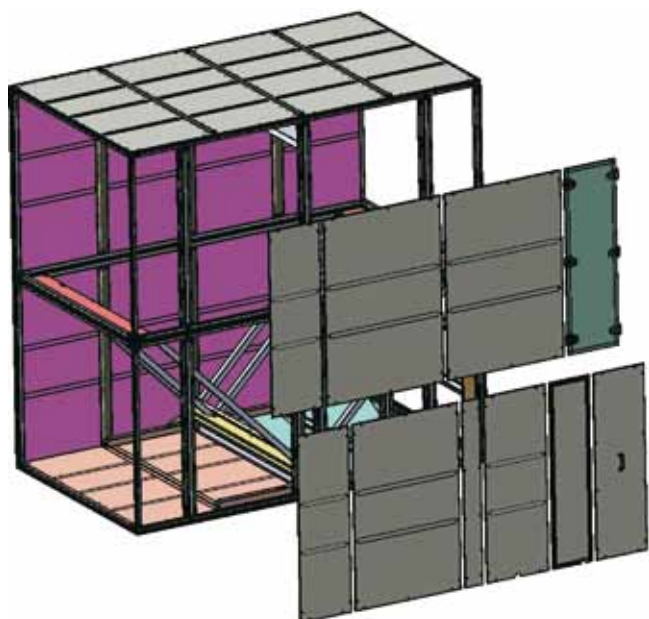
Attention : le montage ne peut se faire que sur le lieu définitif d'implantation.
Il est interdit de placer et soulever le KGXD complètement assemblé.



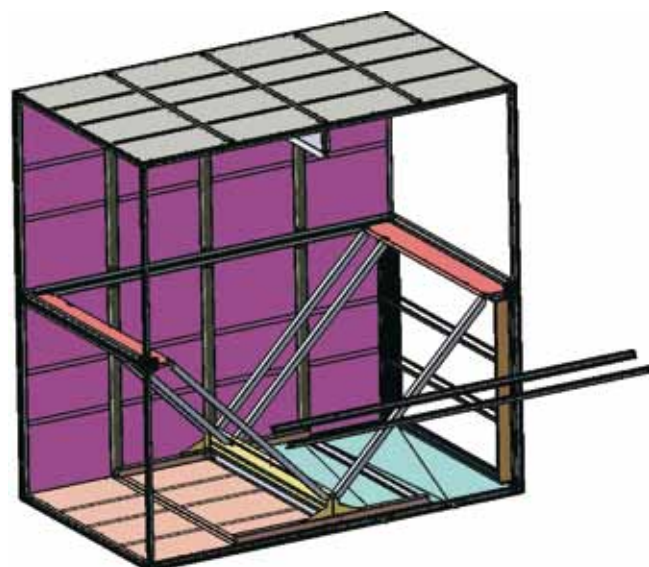
Poser la partie supérieure du caisson sur la partie inférieure.



Visser les deux parties du caisson entre elles avec des éléments de fixation. Ne pas encore mettre d'élément de fixation sur le côté opérateur.

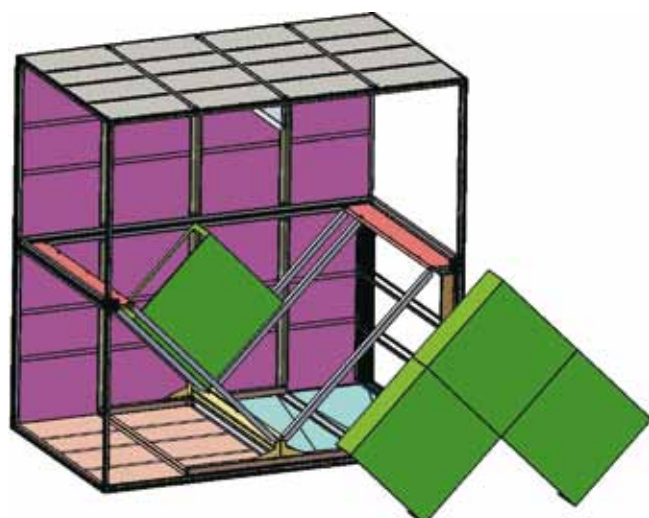


Démonter complètement l'habillage côté opérateur. (y compris la porte et les rails fixes intermédiaires)
Observer la disposition des plaques, les marquer le cas échéant afin de garder la même position pour le montage ultérieur. Veiller aux différentes largeurs des panneaux d'habillage.

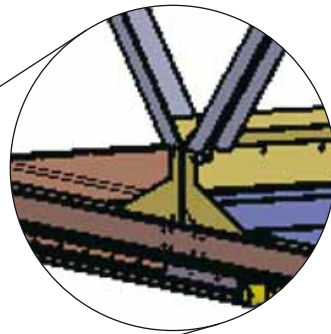
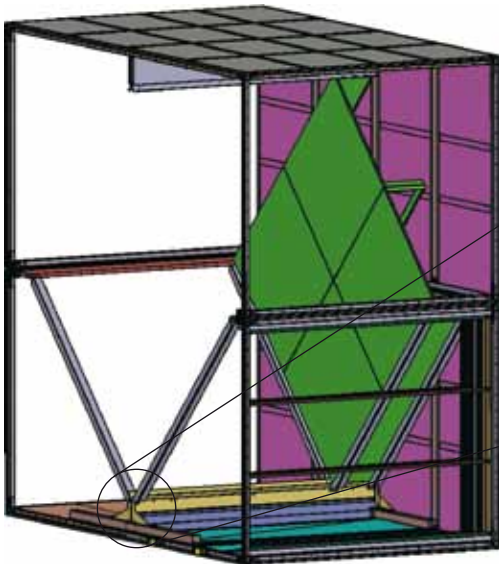


Démonter les profilés de cadre au centre (2 pièces).
Desserrer pour ce faire les vis sur les faces avant et arrière des profilés.

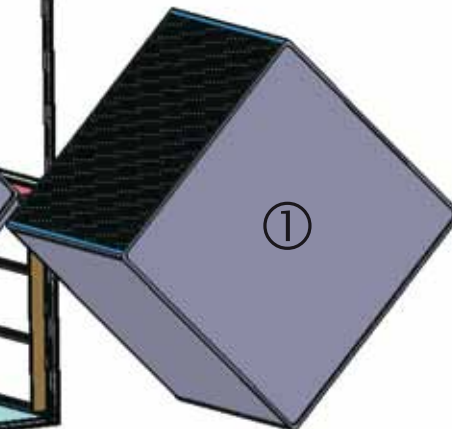
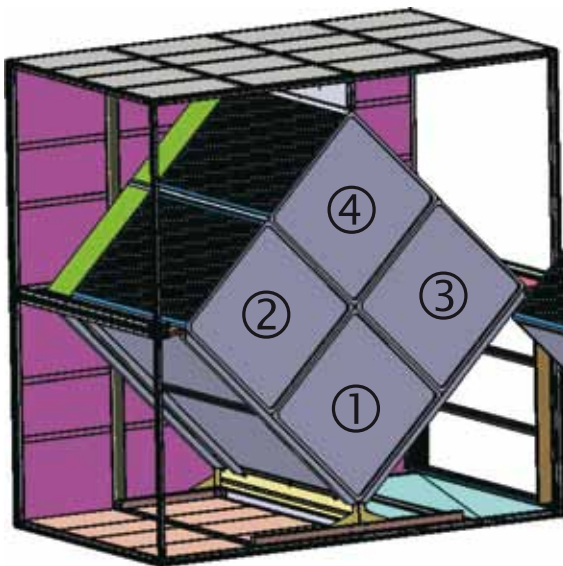
Le caisson est alors entièrement accessible.



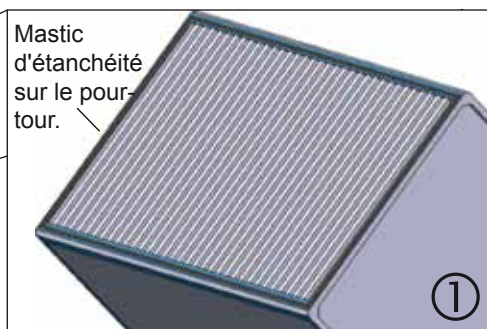
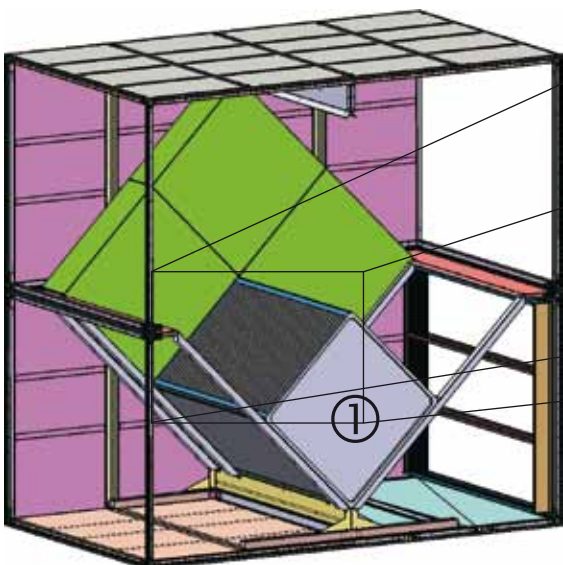
Mettre les différents éléments de by-pass en place dans le caisson, sur la paroi arrière. Veiller au côté du by-pass. Les ouvertures des bandes de solin doivent être dirigées vers le by-pass.



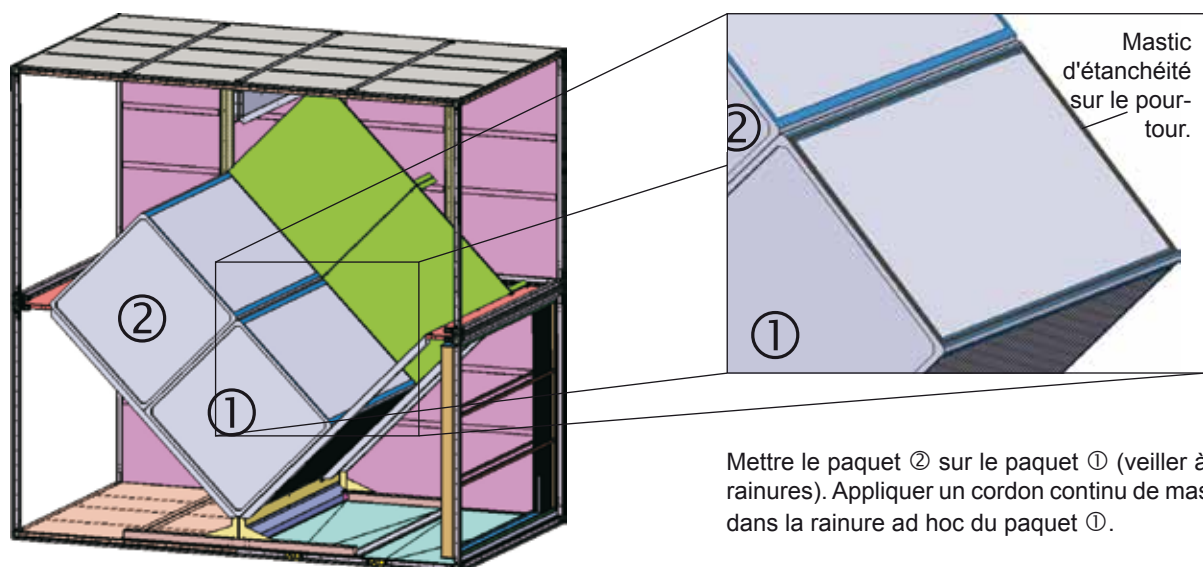
Toutes les plaques de by-pass sont en place.
Les clapets by-pass et d'air recyclé sont fixés au moyen de vis pour le transport. Ces vis doivent être enlevées avant de mettre le paquet de plaques en place, sur **tous** les appuis.
Lors du fonctionnement, les clapets sont fixés par le paquet de plaques.



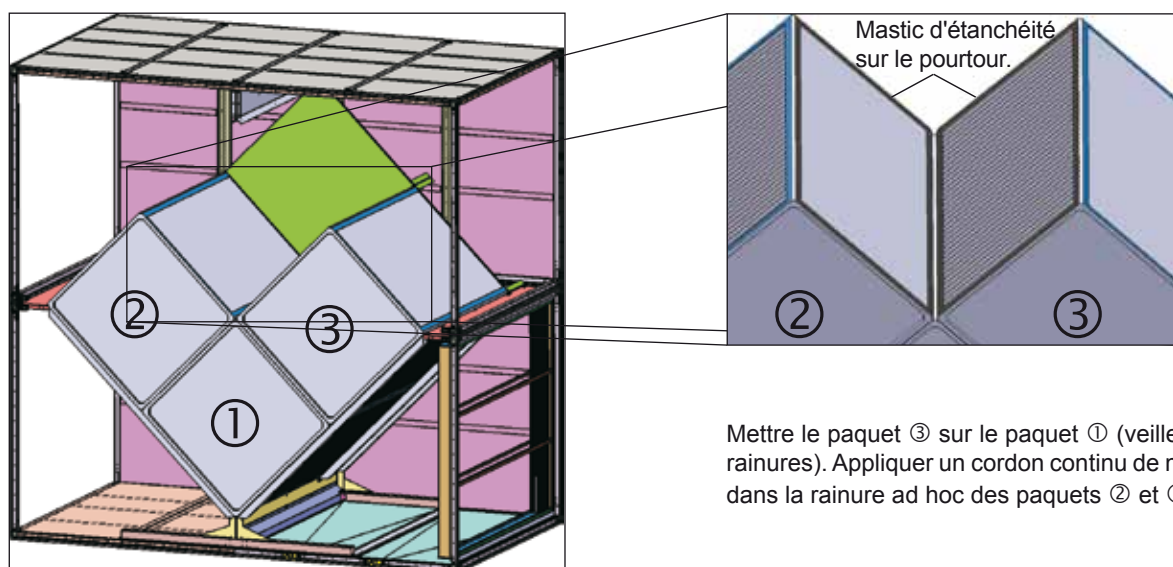
Le paquet de plaques peut se composer de un (①) ou plusieurs paquets. Le(s) mettre (individuellement) en place dans le caisson. S'il s'agit de plusieurs paquets individuels, ceux-ci doivent être étanchéifiés entre eux. Veiller au sens de l'air repris lors de l'assemblage. Les zones de collage des plaques d'extrémité doivent être dirigées dans le même sens.



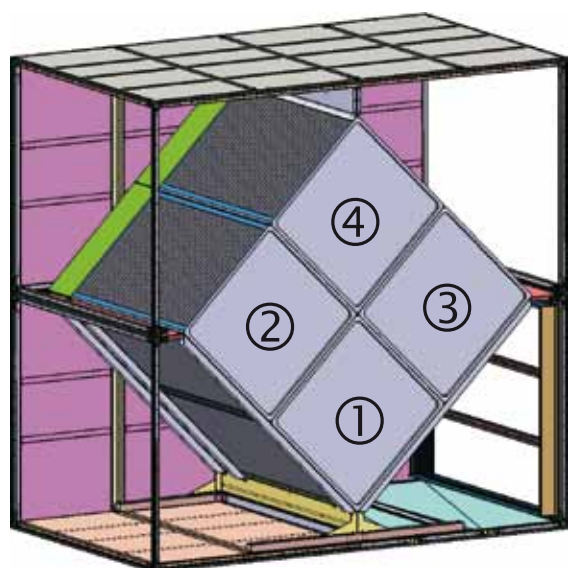
Mettre le paquet ① en place et remplir la rainure ad hoc avec un cordon continu de mastic d'étanchéité.



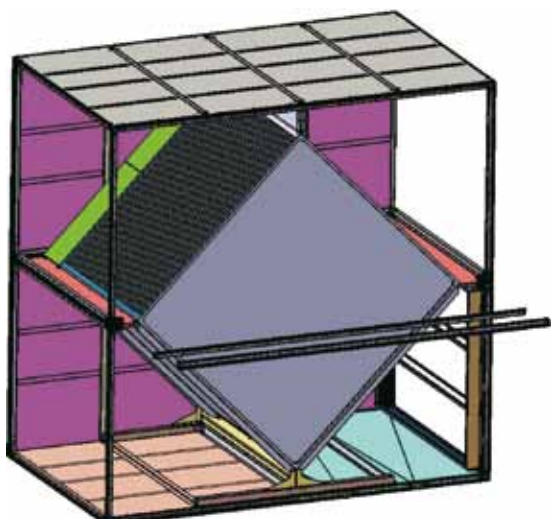
Mettre le paquet ② sur le paquet ① (veiller à la position des rainures). Appliquer un cordon continu de mastic d'étanchéité dans la rainure ad hoc du paquet ①.



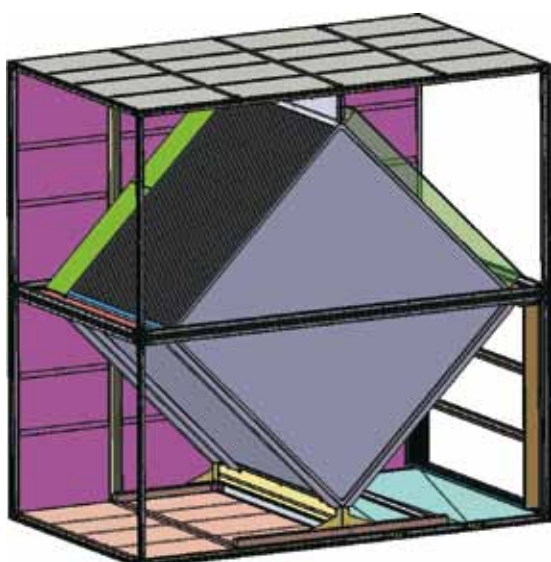
Mettre le paquet ③ sur le paquet ① (veiller à la position des rainures). Appliquer un cordon continu de mastic d'étanchéité dans la rainure ad hoc des paquets ② et ③.



Mettre le paquet ④ en place (veiller à la position des rainures).

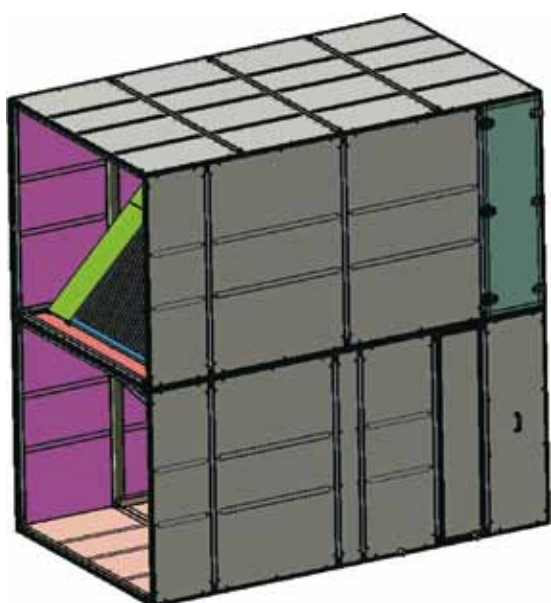


Monter à nouveau le profilé de cadre central (2 pièces) avec les vis disponibles.



Placer le clapet de by-pass sur les appuis et le visser.
Si l'appareil est également équipé d'un clapet d'air recyclé, le mettre en place et le visser conformément aux schémas de l'appareil.

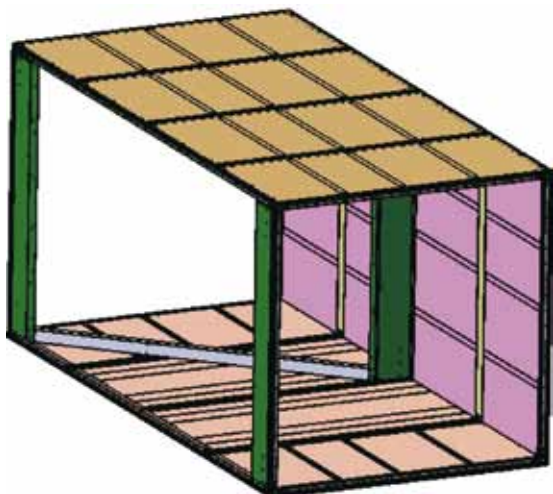
Attention : respecter la position des clapets
(voir schémas de l'appareil).



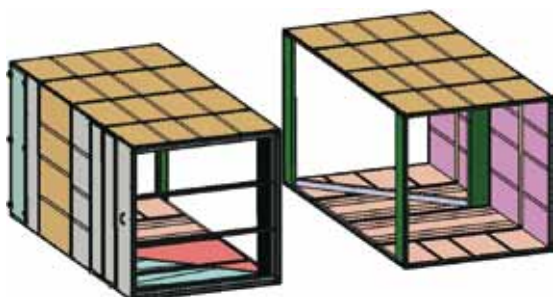
Fixer à nouveau les rails fixes intermédiaires et les habillages démontés à leur position initiale.

Le KGXD est livré en plusieurs parties : partie frontale du caisson, partie arrière du caisson, paquet de plaques (plusieurs le cas échéant), clapets (by-pass et éventuellement clapet d'air recyclé).

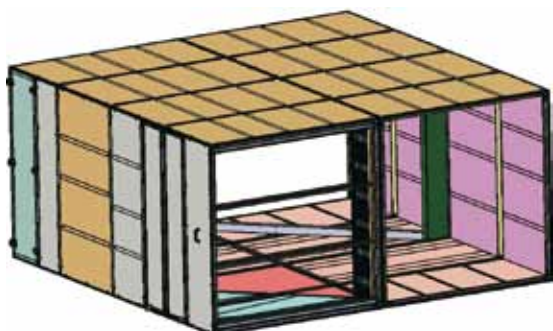
Respecter les étapes décrites ci-dessous pour le montage :



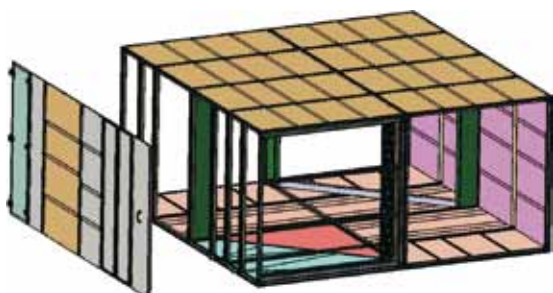
Mettre la partie arrière du caisson en place sur le lieu d'implantation.



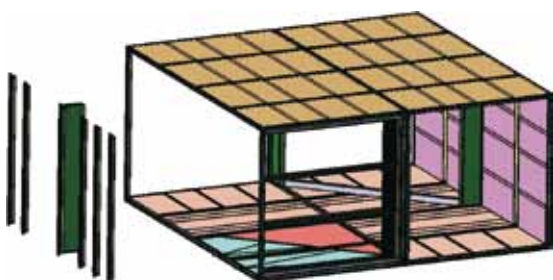
Placer la partie frontale du caisson devant la partie arrière.



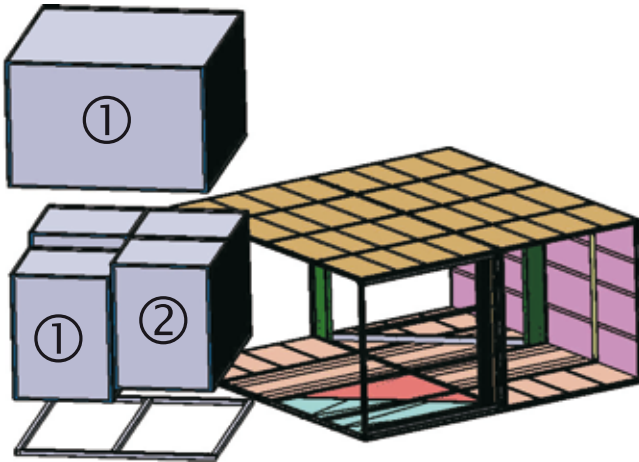
Visser les deux parties du caisson entre elles avec des éléments de fixation.



Démonter complètement l'habillage côté opérateur (y compris la porte de visite). Observer la disposition des plaques, les marquer le cas échéant afin de garder la même position pour le montage ultérieur. Veiller aux différentes épaisseurs des panneaux d'habillage.



Démonter les rails fixes intermédiaires verticaux et l'appui.



Mettre tous les composants suivants en place dans le cube via ce côté.

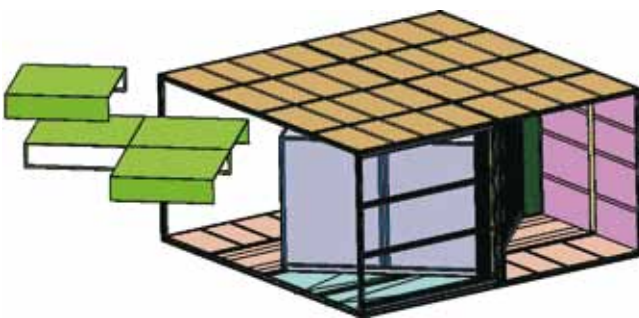
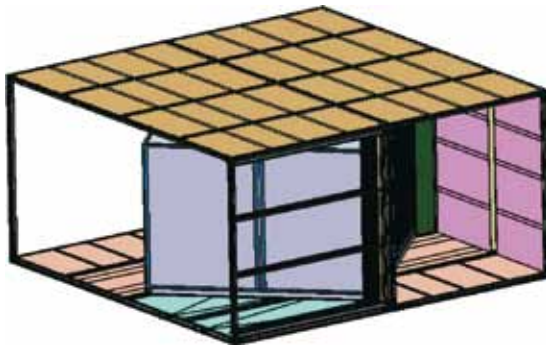
Placer maintenant le cadre en tubes carrés entre les appuis dans le caisson, en le faisant passer côté opérateur.

Placer le (1) ou les paquets de plaques (1 2 3 4) les uns après les autres sur le cadre en tubes carrés.

S'il s'agit de plusieurs paquets individuels, ceux-ci doivent être étanchéifiés entre eux.

Pour ce faire, procéder comme décrit sous l'exécution verticale.

Attention : côté opérateur, les diagonales du paquet de plaques doivent laisser suffisamment de place que pour mettre ce dernier en place, même s'il s'agit de plusieurs paquets individuels.



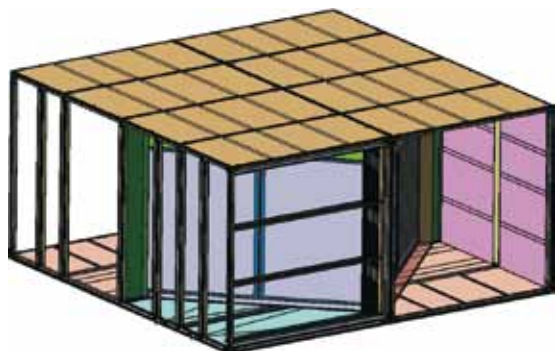
Mettre les tôles de by-pass en place les unes après les autres. Veiller au côté du by-pass. Les ouvertures des bandes de solin doivent être dirigées vers le by-pass.



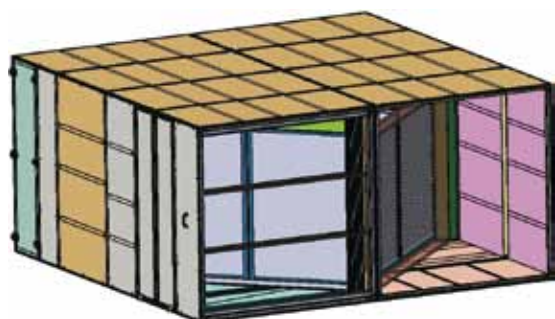
Visser le clapet de by-pass sur les appuis à l'aide des vis de fixation.

Si l'appareil est également équipé de clapets d'air recyclé, les mettre en place également et les visser.

Attention : respecter la position des clapets (voir schémas de l'appareil).



Fixer à nouveau l'appui et le rail fixe intermédiaire à leur position initiale à l'aide des vis disponibles.



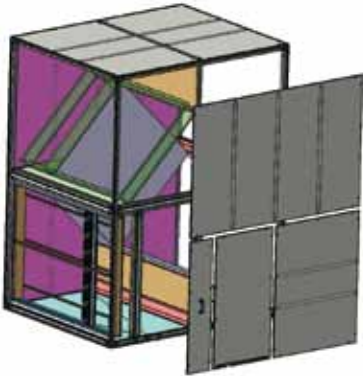
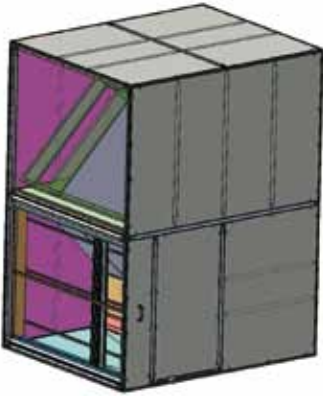
Monter à nouveau l'habillage à sa position initiale.

Le KGXD est livré en plusieurs parties: caisson, paquet de plaques (plusieurs le cas échéant)

Respecter les étapes décrites ci-dessous pour le montage.

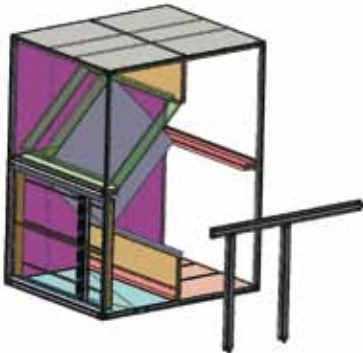
Mettre la partie inférieure du caisson en place sur le lieu d'implantation.

La visser aux sections avoisinantes le cas échéant.

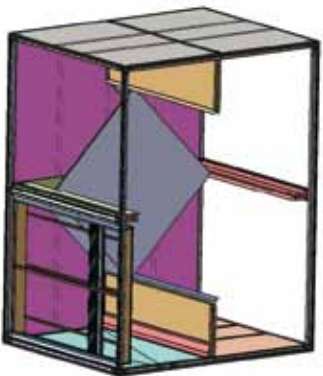


Démonter complètement l'habillage côté opérateur (y compris la porte et des panneaux triangle le cas échéant).

Observer la disposition des plaques, les marquer le cas échéant afin de garder la même position pour le montage ultérieur. Veiller aux différentes largeurs des panneaux d'habillage.



Démonter les rails intermédiaires. Enlever les boulons de fixation du support uniquement au rail intermédiaire.

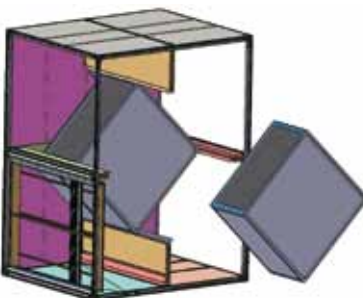


Démonter tous clapets.

Maintenant le caisson est entièrement accessible.

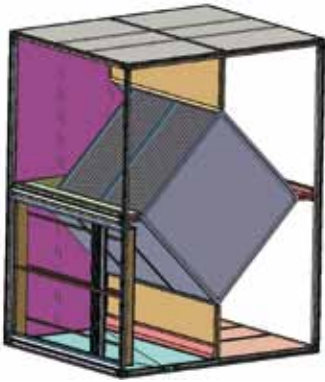
Si la plaque de by-pass n'est pas encore placée, la monter maintenant (Veiller au côté de by-pass, ouvertures des bandes de solin).

Aussi pour le flux d'air recyclé.

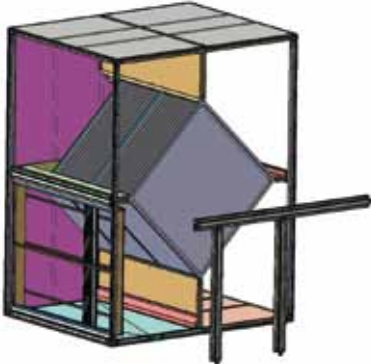


Maintenant mettre les paquets de plaques singuliers en place vers la paroi arrière ou le by-pass. Pousser les paquets entièrement ensemble. Poser la bande de joint sur une côté de chaque paquet. Le profilé supérieur avec le support peut s'infléchir sans rail intermédiaire.

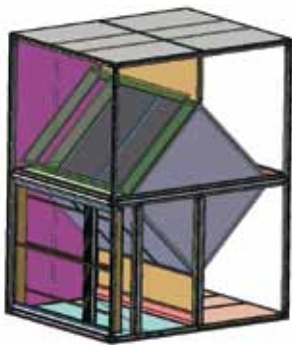
Le soutenir pour poser les paquets.



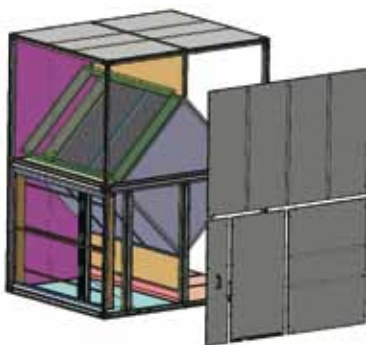
Tous paquets de plaques sont montés.



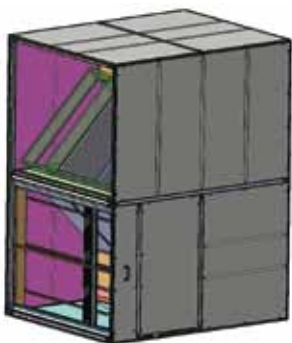
Remonter les rails intermediaires à la position initiale au moyen des boulons existants.
Remonter les supports aux rails intermédiaires.



Visser le clapet by-pass (et éventuellement clapet d'air recycle) aux supports.
Veiller à la position correcte -> voir croquis de la centrale.
Si existant, monter aussi le clapet d'air recyclé selon le croquis de la centrale.



Remonter les panneaux de l'habillage à la position initiale.



Appliquer le matériau d'étanchéité au rail intermédiaire frontal ou aux panneaux d'habillage.